



Генеральная Ассамблея

PROVISIONAL

A/42/PV.7
25 September 1987

RUSSIAN

Сорок вторая сессия

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЙ СТЕНОГРАФИЧЕСКИЙ ОТЧЕТ О 7-М ЗАСЕДАНИИ,

состоявшемся в Центральных учреждениях, Нью-Йорк,
во вторник, 22 сентября 1987 года, в 15 ч. 00 м.

Председатель: Г-н ФЛОРИН (Германская Демократическая
Республика)

позднее: Г-н ПИНЬЕЙРУ (Португалия)
(Заместитель
Председателя)

- Общие прения [9]: (продолжение)

С заявлениями выступили:

Г-н Сепульведа Амор (Мексика)
Г-жа Лийонда (Заир)
Г-н Чоудхури (Бангладеш)
Г-н Кларк (Канада)
Г-н Мальмиерка Пеоли (Куба)
Г-н Ндинга-Оба (Конго)
Г-н Столтенберг (Норвегия)

В настоящем отчете содержатся подлинные тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Окончательный текст будет включен в Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи.

Поправки должны представляться только к подлинным текстам выступлений. Они должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации в течение одной недели на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов, Департамент по обслуживанию конференций (Chief of the Official Records Editing Section, Department of Conference Services, room DC2-750, 2 United Nations Plaza), а также быть внесены в один из экземпляров отчета.

Заседание открывается в 15 ч. 15 м.

ПУНКТ 9 ПОВЕСТКИ ДНЯ

ОБЩИЕ ПРЕНИЯ (продолжение)

Г-н СЕПУЛЬВЕДА АМОР (Мексика) (говорит по-испански): Г-н Председатель, от имени правительства Мексики я хотел бы поздравить Вас с заслуженным избранием на этот пост. Я хотел бы также заверить Вас в готовности моей делегации внести вклад в успешное выполнение Ваших обязанностей. Ваши компетенция и опыт являются гарантией достижения поставленных целей.

Я хотел бы также подтвердить поддержку Мексикой Генерального секретаря Переса де Куэльяра. Инициатива, с которой он выступил в ноябре прошлого года совместно с Генеральным секретарем Организации американских государств (ОАГ) в отношении конфликта в Центральной Америке, а также его недавнее посредничество в отношениях между Ираном и Ираком, являются доказательством его нерушимой приверженности делу мира.

Этому видному перуанскому дипломату пришлось руководить работой Организации Объединенных Наций в особенно тяжелый период, когда ставится под сомнение эффективность многосторонности и даже сама действенность концепций, которые лежат в основе всемирной Организации. При выполнении своей сложной задачи он может располагать поддержкой Латинской Америки и развивающихся стран. Эта солидарность является частью более значительного вклада, цель которого заключается в создании международной системы на основе подлинного сотрудничества между всеми государствами.

Прошел год с того момента, когда на этом форуме президент Мексики Мигель де ла Мадрид решительным образом заявил о твердой приверженности нашей страны принципам и целям Организации Объединенных Наций. Это заявление является ярким свидетельством того, что Мексика во внешней политике будет и впредь придерживаться норм, которые лежат в основе мирного сосуществования всех народов в условиях уважения и солидарности. Они составляют существо внешней политики Мексики.

Для Мексики соблюдение норм права и уважение основных правил международного сосуществования являются определяющими элементами внешней политики. И цель не только в абстрактном провозглашении универсальных ценностей, а в утверждении принципов, необходимых для сохранения национального суверенитета, т.е. правил поведения, которые обрели для нас особое значение в рамках нашей социальной системы и истории и которые составляют суть наших национальных ценностей.

(Г-н Сепульведа Амор, Мексика)

Этические и правовые нормы, которые воплощаются в рамках политической деятельности, неизбежно ведут к поиску справедливых соглашений в международных отношениях, которые ликвидируют конфронтацию между государствами; установлению диалога, в ходе которого проводится настоящий обмен мнениями; обеспечению при помощи активной и гибкой дипломатии примирения противоположных интересов и сдерживанию агрессивности сильных мира сего, короче говоря, к развитию международного сотрудничества, основанного на справедливости и равенстве.

Мексика выступает против любого вмешательства независимо от того, где оно имеет место. Защищая этот принцип, мы отстаиваем свои интересы, обеспечиваем невмешательство во внутренние дела нашей страны. Поддерживая свободное самоопределение народов, мы тем самым выступаем против попыток ограничить наш собственный суверенитет или навязать нам чуждые политические модели. Аналогичным образом мы настаиваем на мирном разрешении споров, которое должно способствовать тому, чтобы сообщество государств соблюдало правопорядок и перестало прибегать к использованию силы, мощи и произвола в международных отношениях.

Эти принципы, к применению которых без всякого различия мы призываем, не являются только нашими; это основополагающий элемент современного международного права. Их осуществление защищает законные интересы всех государств в совокупности. Поэтому необходимо обратить внимание на неизменную поддержку моей страной деятельности Организации Объединенных Наций, которая воплощает в себе общий идеал строгого соблюдения нами правопорядка.

Воплощение во внешней политике Мексики этих неоспоримых принципов объясняет, почему мексиканское правительство вместе с другими членами Контадорской группы и Группы поддержки занимает такую позицию в отношении центральноамериканского конфликта. Необходимо напомнить, что в январе 1983 года на перешейке существовала обстановка конфронтации и недоверия, характеризующаяся политической напряженностью и милитаризацией региона, что было чревато неизбежной опасностью столкновения.

Контадорская группа возникла как пример посредничества и проявления доброй воли и готовности сотрудничать с правительствами стран Центральной Америки, с тем чтобы путем переговоров преодолеть антагонизмы. Мы стремились к диалогу и примирению между сторонами в целях создания обстановки политического доверия и снижения опасности военной конфронтации и вмешательства, стремясь создать справедливое равновесие с учетом политических интересов государств региона.

Деятельность Контадорской группы отвечает не только общей необходимой задаче или является последствием иностранного вмешательства, внутренних и международных конфликтов, которые наносят ущерб органическому развитию центральноамериканских стран. Изыскивая дипломатические пути разрешения споров, сдерживая рост военных приготовлений и способствуя экономическому и социальному развитию региона, мы пытаемся избежать столкновений и гарантировать соблюдение законных национальных интересов каждой из стран Контадорской группы, а также обеспечивать политическую стабильность Латинской Америки.

(Г-н Сепульведа Амор, Мексика)

Нарушение правопорядка на перешейке подрывает возможность осуществления прав на практике. Гонка вооружений и военная обстановка вынуждают стороны затрачивать огромные суммы средств на оборону. Перемещение беженцев также способствует обострению социальной напряженности. Современная история показывает, что региональные конфликты, ограниченные на первоначальном этапе, затем разрастались и охватывали соседние районы. Предотвращение войны и поиски справедливого, всеобъемлющего решения проблем Центральной Америки – таково настоятельное требование наших стран, которое не терпит отлагательства.

В Центральной Америке существуют две противоположные точки зрения на те явления, которые имеют место в мире, различные политические идеи и расхождения во взглядах на историю Латинской Америки, а также на пути содействия разрешению международных конфликтов.

Что касается первой из них, то она связана со сферами влияния, которые даже с учетом современных стратегических соображений кажутся устаревшими и исходя из концепции использования силы в качестве основы поведения государств. Такой подход способствует войне как средству достижения гегемонии и подрывает плюрализм наших народов во имя пользы мнимой национальной безопасности. В то же время он усиливает противоречия в самих обществах, где он якобы обеспечивает политическую свободу, и тем самым не дает им возможности развивать свои собственные институты и потенциал для принятия самостоятельных решений.

Другой подход заключается в том, что политика рассматривается как привилегированное средство, с помощью которого делают историю. Согласно этому подходу проблемы антагонизма решаются дипломатическим путем за столом переговоров. Он исходит из того, что мирное решение центральноамериканского конфликта на сегодняшний день и в будущем будет отвечать интересам всех стран региона. Такое толкование основывается на постулатах моральных и интеллектуальных традиций Запада, то есть таком социальном и международном порядке, который исходит из здравого смысла и творческого подхода и из неразрывной связи между практическими политическими решениями и этическими принципами, а также утверждает концепцию человека как обладающего потенциалом к обретению необратимой свободы.

(Г-н Сепульведа Амор, Мексика)

Более четырех лет мы предпринимали различные усилия для того, чтобы направить центральноамериканские конфликты в русло решения в соответствии с этой политической логикой. Мы рады видеть, что наша деятельность привела к достижению мирного соглашения, подписанного в Гватемале в августе месяце президентами стран Центральной Америки.

Эти соглашения являются новым этапом в жизни региона, отражающим основные обязательства тех из нас, кто боролся за достижение цели посредничества: национальное примирение посредством диалога и политических действий; плюралистическая демократия, обеспечивающая права человека и содействующая социальной справедливости; свободное осуществление права на самоопределение; прекращение поддержки нерегулярных сил и соответствующее обязательство не использовать свою территорию для незаконной деятельности таких групп; решение продолжать переговоры в области безопасности и ограничения вооружений. Короче говоря, речь идет о стимулировании международного сотрудничества для решения наиболее насущных экономических проблем стран региона.

Еще раз правительство Мексики выражает свое удовлетворение в связи с подписанием договора в Гватемале и заявляет о своей готовности совместно с Контадорской группой, Группой поддержки и генеральными секретарями Организации американских государств и Организации Объединенных Наций участвовать в Международной комиссии по контролю и последующему осуществлению, с тем чтобы выполнить те решения, которые были приняты правительствами стран Центральной Америки. Я еще раз подтверждаю нашу решимость внести вклад вместе с государствами – членами международного сообщества в осуществление проекта по расширению экономического сотрудничества среди пяти стран региона.

Несомненно, что правительства Центральной Америки взяли на себя такую ответственность. Сейчас мы нуждаемся в проявлении уважения и помощи со стороны международного сообщества. Другие государства, особенно связанные общими интересами в регионе, в настоящее время должны совместно предпринимать конкретные действия с целью осуществления стремления к ликвидации противоречий между странами Центральной Америки.

(Г-н Сепульведа Амор, Мексика)

Латинская Америка сейчас стоит перед лицом самого серьезного экономического кризиса за всю свою историю. Неблагоприятная международная обстановка вместе с вековой отсталостью промышленной инфраструктуры региона привели к застою и инфляции, а также ухудшению уровня жизни общества, сокращению возможностей для прогресса и развития в регионе.

Нельзя отрицать то, что в значительной степени кризис связан с внешними факторами, которые не поддаются контролю со стороны наших правительств. Ряд условий на международной арене – беспрецедентный рост процентных ставок, продолжающееся падение цен на сырьевые товары и усиление протекционизма в промышленно развитых странах – превратили нас в экспортеров капитала.

Страны Латинской Америки предпринимают колоссальные усилия, чтобы привести в порядок свою экономику и решить проблему внешней задолженности. Однако регион в целом не смог добиться необходимых целей развития.

Мы озабочены той ориентацией, которую промышленно развитые страны хотят придать планам решения кризиса. Предложенная программа не отвечает целям мировой системы сотрудничества, основывающейся на принципах Устава Организации Объединенных Наций, а также не способствует равномерному распределению бремени корректировки экономики развивающихся стран или активизации сбалансированным образом функционирования мировой экономики в целом.

Фактически, когда направление финансовых потоков увязывается с программами либерализации торговли в целях получения ресурсов в ходе переговоров по изменению сроков выплаты задолженности и получению новых средств, международные финансовые организации подрывают саму основу системы многосторонней торговли: отказ от дискриминации и использование режима наибольшего благоприятствования. Тем самым сокращаются возможности развивающихся стран для получения более широкого доступа их экспорта на международный рынок на основе переговоров, которые ведутся вокруг системы преференций, компенсирующей ущерб.

Если к этому добавить то, что промышленно развитые страны часто прибегают к установлению новых условий доступа на их рынки, включая открытие секторов обслуживания и современной технологии, прямые капиталовложения и более строгое толкование норм, регулирующих интеллектуальную собственность, можно сделать вывод, что развивающиеся страны являются свидетелями создания мирового экономического порядка, который не всегда учитывает их интересы.

Латинская Америка предпочитает решать эти задачи путем укрепления и расширения механизмов консультаций, сотрудничества и координации с целью обеспечения большего участия в переговорах и в функционировании мировой экономической системы. В рамках региональных экономических организаций и специальных механизмов, таких, как

(Г-н Сепульведа Амор, Мексика)

Картахенский консенсус и Группа восьми, мы предпринимаем попытки укрепления структуры мирового экономического порядка, который способствовал бы заложению более прочной основы для коллективной самообеспеченности развивающихся стран.

Региональные действия не противоречат поискам нового понимания среди развивающихся стран, направленного на активизацию коллективных действий в сфере мировой экономики. Новые направления, которые предложены в сфере валюты, финансов и торговли требуют поиска нового консенсуса и новой стратегии ведения переговоров, с тем чтобы вернуть себе инициативу в процессе изменения мировой экономической системы.

Масштабность задач, стоящих перед нами, требует совместных, последовательных действий со стороны всех развивающихся стран, чтобы сосредоточить внимание на международном сотрудничестве, которое защитит их законные интересы и побудит промышленно развитые страны начать диалог и переговоры по всем вопросам повестки дня мировой экономики.

Проблемы развития неизбежно подводят нас к вопросу о разоружении. Лишь несколько недель тому назад мы рассматривали на этом форуме тесную взаимосвязь между гонкой вооружений с последующим отвлечением финансовых ресурсов и политическими и экономическими аспектами, что подрывает справедливое распределение богатств. Мы упоминали о расходовании средств на цели накопления арсеналов оружия, приводящем к нарушениям в функционировании мировой экономической системы.

Наличие ядерного оружия представляет собой угрозу жизни на планете, и, хотя ответственность за уменьшение опасности катастрофы падает главным образом на ядерные державы, дело мира и разоружения является делом всех государств.

Этой цели служит инициатива Группы шести: главы правительств Мексики, Аргентины, Индии, Греции, Швеции и Танзании заявили о нашем праве на жизнь. В своем призыве к сверхдержавам они подчеркнули две основных проблемы: предотвращение милитаризации космического пространства и запрещение испытаний ядерного оружия. Эти меры явились бы решающим политическим фактором на пути к достижению более широких соглашений. Я еще раз заявляю на этом форуме о готовности моей страны сотрудничать в целях последующего создания системы проверки выполнения моратория на ядерные испытания.

Три года назад, когда Группа шести начала свои переговоры, переговоры сверхдержав по вопросам разоружения были приостановлены. Сегодня, к счастью, они не только возобновились, но и открыли многообещающие перспективы. Мое правительство

(Г-н Сепульведа Амор, Мексика)

полагает, что переговоры между Соединенными Штатами и Советским Союзом в ближайшем будущем приведут к заключению соглашения, которое покончит с оперативно-тактическими ракетами и ракетами средней дальности на нашей планете.

Мы с удовлетворением видим начало взаимопонимания не только в том, что касается прекращения разработки новых видов оружия, но и ликвидации существующей категории оружия. Это должно быть только первым шагом на пути к сокращению и последующему уничтожению стратегического оружия.

Мы настаиваем на том, что ядерное разоружение является приоритетной задачей, но мы не можем забывать и проблемы обычных вооружений, разработка которых затрудняет урегулирование различных региональных конфликтов, в которые вовлечены сверхдержавы и которые должны быть урегулированы путем диалога и переговоров.

Мы требуем для Кампучии и Афганистана такого же уважения принципов невмешательства, которое мы требуем для Центральной Америки. Мы требуем независимости для народа Намибии и ликвидации чудовищной системы апартеида. В Южной Атлантике мы вновь призываем в политическому урегулированию, что защитит неотъемлемые права Аргентины. Мы подчеркиваем, что окончательного и всеобъемлющего урегулирования ближневосточных споров можно достигнуть только на основе уважения и выполнения соответствующих резолюций Совета Безопасности.

Мы хотели бы выразить нашу особую озабоченность в связи с ситуацией в Персидском заливе. Мы верим в то, что возьмут верх принципы Устава Организации Объединенных Наций. Мы призываем правительства Ирана и Ирака урегулировать свои разногласия в соответствии с недавним мандатом Совета Безопасности. Миссия добрых услуг, осуществленная Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций, должна быть признана и поддержана в целях достижения достойного и справедливого соглашения.

Мексика по-прежнему будет настаивать на укреплении системы Организации Объединенных Наций и сохранении основных принципов ее многосторонней деятельности — диалога и справедливого учета интересов. Ради этой цели мы не будем жалеть усилий для укрепления организационных форумов содружества наций. Мы также продолжим наше участие в работе неофициальных групп коллективной дипломатии, конечная цель которых заключается в укреплении этих принципов.

(Г-н Сепульведа Амор, Мексика)

Таким образом, мы будем активно поддерживать политическую деятельность Контадорской группы, Группы поддержки, Картаженского консенсуса и Группы шести. Аналогичным образом мы совместно с Аргентиной, Бразилией, Колумбией, Панамой, Перу, Уругваем и Венесуэлой создали группу из восьми демократических стран Латинской Америки, чтобы выработать постоянный механизм консультаций и совместные политические действия. Мы будем прилагать все наши усилия с тем, чтобы гарантировать нашим странам автономию, уважение и достоинство, обеспечение для последующих поколений мира, свободы, демократии, экономического процветания и социального прогресса.

В ноябре этого года главы государств этих восьми стран должны будут встретиться в Мексике. Их переговоры могут оказать содействие в определении новых методов в отношении роли нашего региона в мировых делах. Мы уверены в том, что в результате встречи удастся принять новые предложения, на основе которых Латинская Америка может стать более единым регионом, который в большей степени будет связан с интересами развивающегося мира и в большей степени будет преисполнен решимости бороться за фундаментальные принципы международного порядка.

С момента своего создания Организация Объединенных Наций выступала за понимание и сотрудничество между государствами, за верность принципам и целям, которые явились результатом длительного и благотворного процесса, начавшегося после окончания жестоких двух мировых войн. Главным образом, ее задача заключается в том, чтобы продолжить дальнейшее многостороннее сотрудничество, добиться прогресса всех стран, содействовать повышению человеческого достоинства, обеспечить уважение его основных прав и, главным образом, обеспечить прочный мир, который бы покончил с ужасами войны, страданиями и разрушениями.

Авторы Устава никогда не были столь наивны, чтобы полагать, что сообщество государств может обходиться абстрактной утопией, в рамках которой власть распределяется весьма асимметрично. Структура Совета Безопасности отражает, до какой степени политический реализм и необходимость обеспечить Организацию Объединенных Наций инструментами для эффективных действий определяют структуру Организации, то есть полномочия, которыми наделены государства в решении вопросов исключительной важности, особенно касающихся вопросов мира и безопасности. Следует подчеркнуть, тем не менее, что такие атрибуты несут больше ответственности, чем привилегию, скорее обязательство добиваться равновесия и умеренности, чем возможность корректировать международные отношения в односторонних интересах.

(Г-н Сепульведа Амор, Мексика)

К сожалению, такие идеалы цивилизованной политики в значительной степени пострадали. Двуполярность и усилия по укреплению сферы влияния приводят к образованию группировок, которые еще больше мешают делу мира и прогрессу международной демократии. Ослабление многосторонних организаций приводит, в свою очередь, к подрыву основных норм международного права. Гонка вооружений несет угрозу нашему существованию и усиливает экономический дисбаланс. Все еще существуют серьезные региональные конфликты, которые могут привести к новым конфронтациям. Потребности развития подавляющего числа стран, представленных здесь, не удовлетворяются, и это требует нашего должного и безотлагательного внимания.

Не удалось до сих пор добиться преобладания законности над силой, достоинства и уважения над злоупотреблением властью, стремления к независимости и самоопределению над гегемонистскими устремлениями. Мы также не смогли добиться, чтобы мир международного сотрудничества пришел на смену миру, основанному на праве силы и эксплуатации тех, в чьих руках сконцентрированы ресурсы. Нет ничего удивительного в том, что деятельность нашей Организации периодически вызывает разочарование и скептицизм.

Но также верно и то, что, если этот форум не будет содействовать мировому порядку и регулировать его, отношения между государствами будут основываться на политике неограниченной власти. Признавая цели и ограничения Организации Объединенных Наций, мы не должны считать, что она не оправдала себя, так как она достигла значительных успехов в различных областях международного сотрудничества, как мы уже неоднократно отмечали.

Несомненно, что сложные задачи Организации Объединенных Наций требуют от государств-членов, без исключения, выполнения своей ответственности. Улучшения в международной жизни требуют нашего политического согласия. Все страны обязаны пойти на уступки во второстепенных вопросах, чтобы добиться согласия по самому главному, занимать конструктивную позицию с тем, чтобы найти практическое решение на благо всех стран, поддерживать постоянную готовность вести диалог, оставив в стороне пустые конфронтации и взаимные обвинения, отказаться от попыток установить господство и добиться несправедливых привилегий, то есть укрепить нашу подлинную солидарность.

(Г-н Сепульведа Амор, Мексика)

Подтверждая свою непоколебимую решимость внести вклад в полное осуществление этих целей, что и является нашим самым большим политическим достижением, Мексика призывает остальные государства-члены прилагать дальнейшие безустанные усилия для того, чтобы возобладали в отношениях между лицами и странами здравый смысл и закон.

Г-жа ЭКИЛА ЛИЙОНДА (Заир) (говорит по-французски): Г-н Председатель, на текущей сорок второй сессии, которая подтверждает зрелость нашей Организации, Генеральной Ассамблее выпала честь работать под руководством одного из своих выдающихся сынов, который посвятил большую часть своей дипломатической карьеры работе в Организации Объединенных Наций. Поэтому мне особенно приятно тепло поздравить Вас с этой честью, которая является значительным событием Вашей деятельности на службе международному сообществу. Ваше избрание обещает нашей Ассамблее неоценимую помощь со стороны одного из ее самых верных сторонников, а также уважаемого свидетеля ее трудностей и достижений. Вы как представитель разделенной страны лучше, чем кто бы то ни было, можете понять страдания и последствия конфликтов и войн, которые разделяли человечество и которые продолжают являться основной причиной существования Организации Объединенных Наций. Поэтому вы можете рассчитывать на полное сотрудничество и поддержку моей делегации как в Генеральном комитете сорок второй сессии, в число которого входит представитель Заира, так и в течение всего Вашего нахождения на посту Председателя Генеральной Ассамблеи.

Моя делегация также выражает свою признательность министру иностранных дел Бангладеш г-ну Чоудри, чей всеми признанный опыт и дипломатический талант в такой степени способствовали успеху работы Генеральной Ассамблеи во время исключительно сложного периода времени.

(Г-жа Экила Лийонда, Заир)

Для делегации Заира особая честь отдать должное Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций г-ну Хавьеру Пересу де Куэльяру, чья компетентность, решимость и мужество завоевали ему репутацию целеустремленного человека, борющегося за дело нашей Организации. Из его превосходного доклада представленного нам, и различных опасных миссий, которые он выполнял от имени нашей Организации, видно, что на пороге начала его второго срока он придал Организации новый импульс и силу, необходимые для ее разумного функционирования.

Его поддерживает другой выдающийся дипломат Его Превосходительство г-н Жозеф Вернер Рид, выдающиеся человеческие и общественные качества которого мы признаем, также как его любезность, и которому я хотела бы выразить наши поздравления в связи с назначением на пост заместителя Генерального секретаря по политическим вопросам и делам Генеральной Ассамблеи. Моя делегация убеждена, что новая группа сотрудников добьется успехов. В начатом процессе перестройки Организации Генеральный секретарь может рассчитывать на поддержку и участие Заира.

Сегодня, когда начинается сорок вторая сессия Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций, многочисленные конфликты и очаги напряженности и разного рода потрясения характеризуют лицо планеты. Некоторые государства – члены нашей Организации не только не вдохновляются идеалами, целями и благородными принципами, воплощенными в Уставе Организации, где речь идет, в частности, о поддержании мира и международной безопасности, развитии дружественных отношений между странами, основанными на уважении принципа равноправия народов, территориальной целостности государств и обеспечения международного сотрудничества, но продолжают упорствовать в своих требованиях, которые вызывают угрозу миру и международной безопасности.

В то же время самые острые кризисы выпали на долю большей части человечества и выражаются, в частности, в виде засухи, голода, страдания и нищеты.

По последним статистическим данным, опубликованным 11 июля 1987 года Организацией Объединенных Наций, около пяти миллиардов людей стоят перед задачами, которые приобретают скорее всемирные, а не национальные масштабы и которые полностью оправдывают высказывания тревоги, которые звучат со стороны всех государств-членов в этом высоком собрании – Генеральной Ассамблее Организации Объединенных Наций.

(Г-жа Экила Лийонда, Заир)

Организация Объединенных Наций поэтому в качестве катализатора современных ценностей призвана искать всеми возможными средствами пути установления атмосферы доверия, мира и сотрудничества между всеми странами планеты.

Эта высшая из целей – строительство лучшего мира – после празднования сороковой годовщины Организации Объединенных Наций должна найти поддержку всех государств-членов посредством их общей решимости выполнять Статью 33 Устава, призывающую стороны, участвующие в любом споре, который может угрожать сохранению международного мира и безопасности, искать решение прежде всего путей переговоров, посредничества и других мирных средств по их выбору.

В этом контексте похвальные усилия были предприняты Генеральной Ассамблеей после первой специальной сессии, посвященной разоружению, проходившей в 1978 году, выводы которой, нашедшие отражение в ее Заключительном документе, должны вдохновлять все государства – члены нашей Организации и проводиться ими в жизнь, если мы хотим избавить человечество от опасности ядерной катастрофы.

Безопасность, незаменимый элемент мира, всегда была одним из сокровенных чаяний человечества. Государства поэтому стремились обеспечить свою безопасность, приобретая оружие, и некоторые из них выжили именно благодаря тому, что у них было оружие. Но в наше время накопление оружия, особенно ядерного, представляет большую угрозу миру и международной безопасности.

Заслугой второй специальной сессии Генеральной Ассамблеи по разоружению, состоявшейся в 1982 году, явилось ее предложение целой серии мер, направленных на ускорение процесса всеобщего и полного разоружения посредством конкретных мер в виде всеобъемлющей программы разоружения.

Конференция по разоружению, которая работает в Женеве и в которой принимает участие и моя страна, характеризуется тем, что она разработала эту программу под руководством выдающегося дипломата, лауреата Нобелевской премии посла Мексики Гарсия Роблеса.

Рассмотрение по пункту 67 повестки дня этой всеобъемлющей программы разоружения – программы, представленной Конференцией по разоружению, – позволит Генеральной Ассамблее правильно оценить важность инициатив, предпринятых сорока членами Конференции по разоружению. Кроме того, Генеральная Ассамблея на своей

(Г-жа Экила Лийонда, Заир)

тридцать девятой сессии отметила в резолюции 39/160 от 17 декабря 1984 года, принятой без голосования, что военные расходы во всем мире достигли чрезвычайных объемов, а общая тенденция к более быстрому ежегодному наращиванию этих расходов продолжается.

Поэтому она приняла решение созвать Международную Конференцию по взаимосвязи между разоружением и развитием. Эта Конференция, только что состоявшаяся в Нью-Йорке с 24 августа по 11 сентября, подчеркнула решимость международного сообщества достигнуть разоружения и развития в качестве факторов укрепления международного мира и безопасности и способствовать процветанию.

Тем не менее это – два отдельных процесса, и Ассамблея признала, что один не должен тормозить развитие другого, поэтому деятельность по развитию не может ждать высвобождения ресурсов путем разоружения. Кроме того, разоружение имеет императивы, расходящиеся с целями, направленными на высвобождение ресурсов для развития. Но, прежде всего, существует тесная связь между разоружением и развитием, которые связаны через многосторонние взаимоотношения.

Заставит ли эта тесная взаимосвязь разоружения и развития ядерные державы обеспечить одновременно как разоружение, так и развитие развивающихся стран и тем самым укрепить мир во всем мире?

Неоднократно подчеркивалась особая ответственность, которую несут ядерные державы и, в частности, две сверхдержавы, за ускорение процесса ядерного разоружения, с тем чтобы можно было провести переговоры с целью ускорения заключения соглашения об ограничении стратегических вооружений и принятия мер по предотвращению развязывания ядерной войны и неприменению силы в международных отношениях.

(Г-жа Экила Лийонда, Заир)

В этом контексте моя делегация присоединяется к другим делегациям и выражает свое удовлетворение в связи с соглашением, заключенным 18 сентября 1987 года в Вашингтоне, между двумя сверхдержавами относительно ликвидации ракет средней дальности в Европе. Это говорит о заметном шаге вперед в историческом процессе всеобщего и полного разоружения под эффективным международным контролем.

Поэтому встреча в верхах двух сверхдержав ожидается с большим интересом и с надеждой на заключение соглашения, которое было сейчас достигнуто между министрами иностранных дел.

Помимо этого соглашения моя делегация ожидает, что будут приняты и другие эффективные меры, с тем чтобы запретить или предотвратить разработку, производство или использование других видов оружия массового уничтожения, уделив особый приоритет заключению соглашения о ликвидации всех видов химического оружия.

Моя делегация убеждена в том, что две сверхдержавы смогут добиться более весомых и более ощутимых результатов на пути к подлинному ядерному разоружению во время встречи в верхах.

Тем самым мы начнем новую эру разрядки и оптимизма в отношениях доверия между двумя сверхдержавами, что приведет все государства к ослаблению международной напряженности и предоставит государствам, не обладающим ядерным оружием, гарантии неприменения такого оружия.

В то время как атмосфера, благоприятная для диалога, все же преобладает между двумя сверхдержавами, этого, к сожалению, нельзя сказать о расовых общинах Южной Африки, где эта отвратительная система, которая рассматривается Организацией Объединенных Наций как преступление против человечества — политика апартеида — все еще сохраняется. Эта политика расовой дискриминации отрицает основополагающие права черного большинства и поэтому идет вразрез с самыми элементарными принципами, изложенными в Уставе Организации Объединенных Наций.

Героическая, напряженная и трудная борьба против этой отвратительной системы означает, что черное население Южной Африки завоевывает все больше и больше симпатий со стороны белых либералов, которые обменялись мнениями по этой проблеме с лидерами Африканского национального конгресса (АНК) на встрече, состоявшейся недавно в Дакаре.

(Г-жа Экила Лийонда, Заир)

Мобилизация рабочих масс в форме всеобщей забастовки, которая парализовала экономическую структуру белого населения, еще больше убедила чернокожих борцов в законности и справедливости их дела.

Идет ли речь о двадцать третьей встрече глав государств и правительств ОАЕ или о встрече франкоговорящих стран в Квебеке или о международных форумах, на которых обсуждалась эта ситуация, все единодушно осуждали режим расистского меньшинства в Южной Африке и призывали руководителей этого режима немедленно приступить к диалогу с подлинными представителями чернокожего населения, как только будет ликвидирован апартеид и будет положен конец чрезвычайному положению, будут освобождены все политические заключенные, начиная с Нельсона Манделы, будет снят запрет с АНК и других политических организаций в этой стране.

Это же касается и Намибии, которая давно уже должна была получить независимость, но которая по-прежнему незаконно оккупировается расистским режимом меньшинства Южной Африки, который установил там свою систему апартеида.

Насилие, бесконечные страдания, которые переживает народ Намибии, ни в коей мере не ослабили духа Народной организации Юго-Западной Африки (СВАПО) в борьбе за достижение свободы и независимости, на что намибийцы имеют полное право.

Моя делегация хотела бы вновь заявить о том, что осуществление резолюции 435 (1978) Совета Безопасности остается единственной прочной основой для урегулирования вопроса о Намибии. Само собой разумеется, что ликвидация апартеида не только позволила бы Намибии обрести свою независимость, не только позволила бы черному большинству Южной Африки принадлежать к демократическому обществу, не основывающемуся на признаках расы, но также избавила бы независимые прифронтовые африканские государства от страданий в результате неоднократных актов агрессии, саботажа и дестабилизации со стороны расистского режима меньшинства Южной Африки.

В Центральной Африке народ Чада продолжает страдать от агрессии со стороны соседнего африканского государства, которое с 1973 года вмешивается в его внутренние дела и оккупирует значительную часть его территории, навязывает ему несправедливую войну, в результате которой гибнут люди и наносится существенный материальный ущерб. Кроме того, это африканское государство игнорирует принцип прикосновенности границ, унаследованных со времени установления независимости и использует силу, что идет вразрез с принципами, содержащимися в статье 2 Устава

Организации Объединенных Наций. Оно также отказывается принять участие в каких-либо переговорах, которые ведет специальный комитет ОАЕ в связи с этим конфликтом. Поэтому моя делегация безоговорочно поддерживает включение в повестку дня Ассамблеи пункта 140, озаглавленного "Агрессия Ливии против Чада и его оккупация".

Какими бы ни были по этому вопросу выводы, к которым придет специальный комитет ОАЕ, Генеральная Ассамблея, являясь форумом, на котором рассматриваются все конфликты в соответствии со статьями 33 и 35 Устава Организации Объединенных Наций, должна рассмотреть этот вопрос, с тем чтобы добиться его мирного урегулирования.

В результате обсуждения пункта 140 должна быть принята резолюция, осуждающая незаконную оккупацию территории Чада воинственным государством-агрессором и призывающая к отводу военных сил из этой территории, а также к выплате компенсации чадскому населению за нанесенный ущерб.

На северо-западе Африки продолжается конфликт в связи с вопросом о Западной Сахаре. Во время своих встреч с руководителями заинтересованных стран Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций не пожалел усилий для того, чтобы добиться мирного урегулирования этой проблемы.

Что касается Ближнего Востока, то двадцать лет назад Совет Безопасности единогласно принял резолюцию 242 (1967), которая в то время рассматривалась как важный шаг на пути урегулирования всех аспектов арабо-израильского конфликта. Хотя с тех пор Советом Безопасности и Генеральной Ассамблеей были приняты и другие резолюции по вопросу о Ближнем Востоке, до сих пор не было достигнуто никакого прогресса. Созыв международной мирной конференции по Ближнему Востоку продолжает оставаться предметом консультаций, которые проводит Генеральный секретарь со всеми заинтересованными сторонами. Моя делегация желает ему всяческих успехов и надеется, что стороны в конфликте не будут больше выступать против переговоров в соответствии с резолюцией 338 (1973) Совета Безопасности.

Такова цена мира на Ближнем Востоке, потому что речь идет о равенстве и равноправии между всеми народами региона. Арабский народ Палестины, как и народ Израиля, имеет право на родину, на государство.

(Г-жа Экила Лийонда, Заир)

Рассмотрение положения в Азии заставляет меня взглянуть на ситуацию, сложившуюся в Афганистане и Демократической Кампучии. Эти две страны стали жертвами нарушения принципов политической независимости и невмешательства во внутренние дела других государств и территориальной целостности государств.

(Г-жа Экила Лийонда, Заир)

Резолюция 41/33 от 5 ноября 1986 года, по нашему мнению, сохраняет силу до сих пор, поскольку пункт 3 этой резолюции содержит требование о немедленном выводе всех иностранных войск из Афганистана и призывает все заинтересованные стороны действовать в направлении срочного достижения политического урегулирования в соответствии с положениями данной резолюции и создания необходимых условий, которые позволили бы афганским беженцам добровольно вернуться в свои дома в условиях безопасности и с честью. Поскольку эти положения до сих пор не были выполнены, моя делегация вновь станет соавтором проекта резолюции, содержащего эти требования, в ходе нынешней сессии.

То же самое относится и к вопросу о Демократической Кампучии, которая продолжает оставаться объектом оккупации иностранных войск и в отношении которой Ассамблея в резолюции 41/6 от 21 октября 1986 года вновь выразила свою убежденность в том, что вывод всех иностранных вооруженных сил из Кампучии, восстановление и сохранение ее независимости, суверенитета и территориальной целостности, а также право кампучийского народа самому решать свою собственную судьбу являются основными компонентами любого справедливого и прочного решения кампучийской проблемы.

Ввиду отсутствия какого-либо позитивного развития этой ситуации за прошедший период те же положения резолюции должны быть повторены в ходе текущей сессии. Моя делегация полностью поддержит такой проект резолюции.

В азиатском регионе сохраняется напряженность, созданная в результате раздела Кореи на два государства, который символизируется демаркационной линией, проходящей через Панмонжон. Вклад народов Северной и Южной Кореи в деятельность системы Организации Объединенных Наций неоднократно высоко оценивался всеми государствами — членами нашей Организации, так же как вклад всех других стран разделенных после второй мировой войны.

Глубокие чаяния и инициативный дух этих народов должны заставить Генеральную Ассамблею и Совет Безопасности пересмотреть вопрос об их приеме в Организацию на тех же условиях, что и другие разделенные государства, без всякого ущерба для консультаций, которые проводятся между двумя сторонами в целях воссоединения.

Делегация Заира не может обойти молчанием тревожную проблему Персидского залива, где продолжается братоубийственная война между неприсоединившимися странами Ираном и Ираком, которая все больше и больше выходит за региональные рамки.

(Г-жа Экила Лийонда, Заир)

Конфликт между этими двумя странами превращается в нефтяную войну и все больше и больше сказывается на судах других государств, плавающих в этих международных водах.

Хотя недавняя миссия Генерального секретаря Организации Объединенных Наций в Персидский залив во исполнение резолюции 589 (1987) Совета Безопасности и вызвала определенные надежды на мирное урегулирование этого конфликта, тем не менее Ассамблея по-прежнему испытывает озабоченность и должна призвать все делегации использовать свои добрые услуги в отношениях между двумя заинтересованными странами, с тем чтобы положить конец этой войне, которая продолжается уже больше семи лет.

В Центральной Америке усилия, предпринимаемые Контадорской группой и Группой поддержки для установления мира и сотрудничества в этом регионе, заслуживают поддержки со стороны всех государств.

Проведя обзор политических вопросов современности, мне хотелось бы обратиться к экономическим проблемам. Международное экономическое положение в последние годы характеризуется замедлением темпов роста мировой экономики. Мировое производство возросло лишь на 3 процента в 1986 году по сравнению с 3,4 процента в 1985 году и 4,5 процента в 1984 году. Мировое производство на душу населения возросло примерно на 1 процент, что составляет половину от средних темпов роста в 70-х годах.

Международная экономическая ситуация в 1986 году характеризовалась резким изменением условий торговли, вызванным беспрецедентными колебаниями цен на основные сырьевые товары, производителем которых является Заир, и обменных курсов валют.

Общий объем внешней задолженности развивающихся стран сегодня достиг практически 1000 млрд. долларов, и соотношение между выплатами в погашение задолженности и поступлениями от экспорта группы развивающихся стран в целом достигло рекордного уровня в 1986 году.

Выплата развивающимися странами процентов в погашение внешней задолженности, которая составила больше 65 млрд. долларов в 1986 году, продолжает сокращать их возможности импорта и развития своей промышленности, в то время как чистая передача ресурсов из развивающихся стран в развитые страны возросла на 24 млрд. долларов за последние два года.

Эта мрачная картина показывает всему международному сообществу резкие противоречия между развивающимися и развитыми странами. И последние, кстати, до сих пор имеют в общем и целом удовлетворительные темпы экономического роста.

(Г-жа Экила Лийонда, Заир)

Моя делегация считает, что осуществление программ Десятилетий развития Организации Объединенных Наций, Программы действий Организации Объединенных Наций по обеспечению экономического подъема и развития в Африке и резолюций седьмой Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию (ЮНКТАД) предусматривает существенную передачу ресурсов как из частного, так и из государственного сектора в развивающиеся страны для финансирования их развития и удовлетворительного решения вопросов внешней задолженности этих стран.

Моя делегация хотела бы выразить признательность всем странам-кредиторам, в частности Канаде, которые согласились либо на отмену нашего государственного долга, либо на пересмотр сроков выплаты некоторых из них.

Заир будет работать вместе со всеми в духе доброй воли в деле установления реальной политики добрососедства и сотрудничества не только с государствами Центральной Африки в целях создания стабильных экономических возможностей для населения этого региона, но и со всеми другими государствами, которым дорог мир и справедливость, во имя торжества международного сотрудничества.

Поэтому Заир разделяет озабоченность Организации Объединенных Наций в связи с необходимостью поддержания мира и остается глубоко преданным идеалам и задачам Организации, которая во многом способствовала его единству и укреплению независимости. Наилучшим подтверждением этой верности является соблюдение нами принципов взаимного уважения в отношениях между государствами, суверенного равенства государств, невмешательства во внутренние дела этих государств и уважения их территориальной целостности.

Единодушие тех, кто выступал в этом Зале в поддержку мира, говорит о бесспорном стремлении всех государств-членов жить в согласии, спокойствии и в условиях безопасности. Моя делегация обращается ко всем государствам - членам Организации Объединенных Наций с призывом взять на себя обязательство бороться за мир во всем мире.

Я желаю сорок второй сессии Генеральной Ассамблеи всяческих успехов в ее работе.

Г-н ЧОУДХУРИ (Бангладеш) (говорит по-бенгальски; английский текст представлен делегацией): Г-н Председатель, я испытываю замечательное чувство, чувство глубокой благодарности за то, что получил возможность обратиться к Вам, столь блестящему преемнику. Для меня было удовольствием и привилегией передать молоток Председателя человеку, обладающему таким большим опытом. Ваше избрание является проявлением глубокого к Вам уважения. Это признание является весьма уместным, учитывая Ваш большой вклад в дело мира, прогресса и многостороннего сотрудничества. Это — заслуженная честь. Позвольте мне заверить Вас в полном сотрудничестве моей делегации при выполнении Вами Ваших трудных задач.

Бангладеш глубоко признательна за важный вклад, который вносит наш Генеральный секретарь г-н Хавьер Перес де Куэльяр в дело эффективности этой всемирной Организации. Его переизбрание на новый срок явилось весьма заслуженной оценкой его приверженности и преданности Организации Объединенных Наций и ее высоким идеалам. Он заслуживает признательности и уважения международного сообщества благодаря своей гуманной позиции и глубокому пониманию глобальных проблем. Мы заверяем его в нашей постоянной полной поддержке и сотрудничестве. Я уверен, что новый Заместитель Генерального секретаря по делам Генеральной Ассамблеи г-н Джозеф Вернер Рид, талантливый дипломат и обаятельный человек, и его сотрудники будут постоянно оказывать Вам поддержку по мере необходимости.

Организация Объединенных Наций — результат нашего неустанного стремления к миру, безопасности и развитию в наше время и символ нашего желания навсегда избавиться от мук голода, бедности, войны и неграмотности — является выдающимся памятником ценностей человеческой цивилизации. Сто миллионов населения Бангладеш под энергичным и смелым руководством президента Хуссейна Мохаммада Эршада верят именно в это. Наша непоколебимая и неизменная преданность этой Организации зиждется на этой вере. Мы счастливы видеть признаки возрождения всеобщей веры в эту Организацию. Мы уверены в том, что все самое худшее "для последней надежды человечества" уже позади и что последующие годы принесут новые гарантии, свидетельствующие об эффективной деятельности системы Организации Объединенных Наций.

Несмотря на многие различные стоящие перед ней препятствия, Бангладеш играет активную, конструктивную и целенаправленную роль на международной арене. В нашей деятельности в этой области мы руководствуемся основными целями внешней политики:

во-первых, укреплять и защищать нашу независимость и суверенитет; во-вторых, развивать дружеское двустороннее, региональное и международное сотрудничество; и, в-третьих, осуществлять сотрудничество с мировым сообществом, содействуя делу мира, свободы и развития. Следуя этим целям, мы твердо придерживаемся и тщательно соблюдаем принципы суверенного равенства всех государств, невмешательства во внутренние дела других государств, мирного урегулирования всех споров и права каждого государства определять свою собственную социальную, экономическую и политическую систему.

Таковы принципы, на которых зиждется наша политика. Таковы ценности, которые определяют нашу внешнюю политику.

Именно благодаря Организации Объединенных Наций в настоящее время международное сообщество придает важное значение делу развития, которое в своей наипростейшей форме означает улучшение качества жизни всех народов мира, особенно в развивающихся странах, таких, как наша. Организация Объединенных Наций активно участвует в процессе развития нашего государства с момента его образования. Готовность Организации Объединенных Наций откликнуться на нужды таких стран, как Бангладеш, подтверждается вновь и вновь. Делегаты знают, что недавно в моей стране было разрушительное небывалое наводнение. Погибло много людей, и сотни тысяч остались без крова. Были уничтожены посевы. Мы благодарны Организации Объединенных Наций, ее учреждениям и международному сообществу за своевременную оказанную помощь и поддержку. Возможно настало время, чтобы мы изобрели средство, с помощью которого можно было бы направить наши современные возможности на предсказания и избавление человека от страданий в результате подобных стихийных бедствий. В этой связи позвольте мне привлечь внимание Генеральной Ассамблеи к резолюции, которую она приняла в 1985 году о "Долгосрочном и эффективном решении проблем, вызываемых стихийными бедствиями в Бангладеш" (резолюция 40/231). Важно, чтобы международное сообщество уделяло серьезное внимание основной идее этой резолюции, пытаясь с помощью Организации Объединенных Наций найти долгосрочное и эффективное решение этой проблемы. В этой связи мы возлагаем надежды на руководящую роль Генерального секретаря.

Копии текста моего выступления были распространены, в них делегаты найдут остальную часть того, что я намеревался сказать. Помня о финансовых затруднениях этой Организации и о драгоценном времени делегатов, я хотел бы на этом завершить свое выступление.

Г-н КЛАРК (Канада) (говорит по-английски): Позвольте мне, господин Председатель, начать выступление с поздравления Вас от своего имени и от имени Канады с избранием на высокий пост Председателя Генеральной Ассамблеи.

Год назад атмосфера Ассамблеи была насыщена предчувствием кризиса. Серьезные сами по себе финансовые трудности Организации Объединенных Наций были также симптомом более глубокой тревоги о самом существовании Организации.

Канада и другие друзья Организации Объединенных Наций использовали эту трибуну для того, чтобы призвать к проведению реформ. Сегодня я рад отметить, что началось проведение существенных реформ. Это представляет собой и дань тем мужчинам и женщинам, которые приводят в действие механизм нашей Организации, и свидетельство признания большинством стран мира того, что сильная Организация Объединенных Наций необходима для всеобщего мира. Особенно большое впечатление произвела на нас решимость Организации Объединенных Наций распространить эти реформы за рамки учреждений в Нью-Йорке и охватить экономические и социальные учреждения Организации Объединенных Наций во всем мире.

Со своей стороны Канада обязалась внести свой взнос в 1987 году полностью и своевременно. Мы надеемся, что другие страны также выплатят свои взносы за нынешний и предыдущие годы. Те, кто призывает к внутренним реформам, обладают особым обязательством и возможностью поддержать их, как только они начнутся. Этот хороший пример мог бы усилить давление на другие державы, которые постоянно не выполняют свои обязательства по выплате взносов.

За истекший год эти реальные внутренние реформы сопровождались значительным прогрессом в отношении многих крупных вопросов, представляющих интерес для Организации Объединенных Наций. Иногда этот прогресс имел место за пределами этой многосторонней организации; в качестве примеров можно назвать исторический прорыв в области достижения соглашения по вопросам вооружений между Соединенными Штатами и Советским Союзом, постоянное давление, которое оказывают страны Содружества наций в отношении политики апартеида, а также инициатива по укреплению мира, с которой выступили президенты пяти стран Центральной Америки. Однако во многих других случаях всеобщее продвижение вперед начиналось здесь. Эти случаи стоит перечислить.

В отношении продолжающейся войны между Ираном и Ираком резолюция Совета Безопасности 598 (1987) отражает достойную одобрения политическую волю и единодушие в Совете Безопасности, а терпеливые и целеустремленные посреднические усилия

(Г-н Кларк, Канада)

Генерального секретаря заслуживают высокой оценки. Миссия Генерального секретаря была не столь успешной, как мы надеялись. И речь, с которой выступил сегодня утром президент Ирана, можно охарактеризовать лишь как деструктивную и глубоко разочаровывающую. Поэтому для принятия следующего шага необходимо вновь созвать заседание Совета Безопасности. Канада полностью поддержала бы осуществление не вызывающей сомнений второй части резолюции 598 (1987) – применение санкций.

Заявление, принятое на основе консенсуса на VII Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию (ЮНКТАД) относительно проблем торговли, задолженности и сырьевых товаров, возможно, является предвестником новой эры сотрудничества между развитыми и развивающимися странами. ЮНКТАД VII явилась примером международной конференции, в отношении результатов которой единодушно высказывались мрачные прогнозы. Скептики оказались неправы. Организация Объединенных Наций добилась крупного успеха.

Специальная сессия по Африке начинает приносить конкретные результаты, хотя предстоит еще большая работа. Международное сообщество сегодня ясно признает, что большинство африканских стран прилагают огромные усилия для достижения поворота в своей экономике. Но международное сообщество должно также признать, что положением с задолженностью для многих африканских стран является отчаянным и заниматься его выправлением следует с помощью новых, новаторских методов, иначе вся программа восстановления может потерпеть крах.

В этом контексте мы приветствуем назначение Генеральным секретарем Консультативной группы по потокам ресурсов. Мы с нетерпением ожидаем доклада этой группы. Как указал только что представитель Заира, Канада настолько озабочена этим вопросом, что на встрече руководителей франкоговорящих стран мы объявили об аннулировании задолженности по официальной помощи на цели развития для ряда франкоговорящих стран Африки. В следующем месяце на Конференции стран Содружества мы сделаем то же в отношении англоговорящих стран Африки.

Комиссия Брундтланд подготовила четкий и ясный доклад о настоятельной необходимости защиты наших ресурсов и окружающей среды. В этом духе в Монреале на прошлой неделе страны подписали договор по озоновому слою, ограничивающий выброс хлорфторуглеродов. Директор-исполнитель Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде д-р Мустафа Толба назвал его

(Г-н Кларк, Канада)

"первым подлинно глобальным договором, который предоставляет защиту каждому человеку, живущему на нашей планете".

Наше правительство считает, что монреальский договор послужит образцом для будущих международных соглашений по окружающей среде.

Только что закончившаяся Конференция по разоружению и развитию приняла на основе консенсуса замечательный документ, в котором утверждается важнейшее значение разоружения и развития для международной безопасности. Она ярко продемонстрировала способность нашей Организации достигать договоренности в самых сложных областях.

Всемирная организация здравоохранения признается в качестве важнейшего источника сбора статистических данных и планирования, осуществляемых странами в борьбе против распространившейся во всем мире эпидемии СПИД (синдрома приобретенного иммунодефицита).

В своем собственном доме Организация Объединенных Наций добилась успехов в другой области – в области равноправия женщин. За сорок один год не было ни одной женщины, имевшей постоянное назначение на должность заместителя Генерального секретаря. Сейчас их три, и мы в Канаде особенно удовлетворены тем, что первой женщиной, назначенной на этот пост, является выдающаяся представительница Канады – г-жа Терез Паке-Севиньи, заместитель Генерального секретаря, директор Департамента общественной информации.
(говорит по-французски)

В минувшем году были и другие достижения – успешно прошла в Вене Международная конференция по борьбе со злоупотреблением наркотическими средствами и их незаконным оборотом, вступила в силу Конвенция против пыток, Международная морская организация подготовила проект конвенции о безопасности на море, а в Комиссии Организации Объединенных Наций по разоружению был достигнут прогресс в отношении проблемы проверки, вкладом в который Канада гордится. Это служит доказательством полезности и жизнеспособности Организации Объединенных Наций и явно свидетельствует о преимуществах, которые следует использовать, продолжая совместные усилия по разрешению мировых проблем.

Основная цель Организации Объединенных Наций заключается в дальнейшем распространении мира и справедливости на планете. Иногда, как это произошло в связи с войной между Ираном и Ираком, ее роль приобретает особую значимость, когда

(Г-н Кларк, Канада)

терпят неудачу все другие усилия. В других случаях она может поощрить региональные инициативы, которые могут привести к достижению мира там, где ему угрожает какая-либо опасность, или сконцентрировать внимание всего мира на проявлениях несправедливости, которым необходимо положить конец. Сегодня я хочу остановиться на одной инициативе, которую надо поддержать, и на одном проявлении несправедливости, которому необходимо положить конец.

(Г-н Кларк, Канада)

Инициатива имела место в Центральной Америке, где президенты Коста-Рики, Сальвадора, Гватемалы, Гондураса и Никарагуа совместно объединили искренние усилия всех сторон с целью мирного урегулирования своих споров. Удивительно позитивный исход Гватемальской встречи в верхах явился результатом многих факторов. Они включают основы, заложенные Контадорской группой и Группой поддержки, подготовительную работу стран Центральной Америки, уступки, на которые пошли во время встречи каждый из пяти президентов. Мы все приветствуем это достижение. Но это был лишь первый из многих шагов на трудном пути.

(далее говорит по-английски)

Помощь Канады Центральной Америке постоянно увеличивается, так же как финансирование с нашей стороны и прием нами беженцев. Мы выражали уже свое мнение о том, что основная коренная проблема Центральной Америки заключается в нищете, не в идеологии, и что реальная потребность – это потребность в помощи развитию, а не в военной деятельности. И вмешательство внешних держав лишь усугубит напряженность. Мы поддержали Контадорский процесс. Мы предложили Контадоре опыт, который накопили канадцы в области поддержания мира.

Сразу же после Гватемальской встречи в верхах два высокопоставленных представителя нашего правительства нанесли визит в Центральную Америку с тем, чтобы обсудить, что еще может сделать Канада. Я сам направляюсь в регион этой осенью.

Канада поддерживает инициативы президентов стран Центральной Америки. Мы готовы поделиться своим опытом и знаниями в разработке и использовании механизмов контроля и проверки, которые, как только мир будет установлен, будут способствовать его сохранению. Споры должны решаться теми, кто фактически вовлечен в конфликт, но Канада готова содействовать этому процессу любым прямым путем, который мы могли бы использовать.

Несправедливость, о которой я говорил выше, – это апартеид. Позиция Канады ясна и известна. Мы приняли все меры в рамках всех санкций, рекомендованных конференцией в Нассау глав правительств стран Содружества наций. Мы установили запрет как на новые капиталовложения в Южной Африке, так и на вложения прибылей. Мы запретили ввоз угля, железа и стали. Мы запретили туризм и прервали воздушные сообщения. В первые месяцы 1987 года Канада сократила свой импорт из Южной Африки на 51 процент. Далее, мы ясно заявили, что, если другие меры потерпят неудачу, мы

(Г-н Кларк, Канада)

готовы прекратить экономические и дипломатические отношения с Южной Африкой. Мы помогаем жертвам апартеида стипендиями, юридической и другими видами помощи. Мы вносим существенный вклад в развитие "прифронтовых" государств как в двустороннем плане, так и через Конференцию по координации развития южной части Африки (ККРЮА). Мы используем наше влияние каждый раз, когда оно может принести плоды для усиления давления на апартеид.

Премьер-министр Канады встретился с лидерами Зимбабве, Замбии и Ботсваны в Виктория-Фолз в феврале, и я посетил юг Африки полтора месяца назад, визит, в рамках которого я провел встречу в Претории с министром иностранных дел Южной Африки. Оливер Тамбо посетил Оттаву месяц назад и встретился с нашим премьер-министром и другими лидерами Канады. В начале сентября мы имели честь провести у себя в стране вторую встречу в верхах франкоговорящих стран в Квебек-Сити, где апартеид был осужден и была создана программа стипендий для чернокожих южноафриканцев. В будущем месяце в Ванкувере мы будем принимать глав правительств Содружества наций, международную семью, в которую когда-то входила и Южная Африка.

Мы достигли критического этапа в кампании борьбы против апартеида. Мы не должны ослаблять усилия в этой кампании, не можем прекратить оказывать давление, так как передышка может создать впечатление, что апартеид приемлем, а это не так. Давление на апартеид должно продолжаться и нарастать. И задача в Организации Объединенных Наций и за ее пределами состоит в том, чтобы найти мирные и эффективные средства для дальнейшего наращивания этого давления. Недостаточно призывать других принимать меры.

По мнению Канады, санкции, установленные против Южной Африки, были эффективными как в экономическом, так и в психологическом плане. Хотя правительство Южной Африки отреагировало еще большим ограничением свободы, растущее количество отдельных южноафриканцев на заседаниях в Лусаке и в Даккаре и во время личных контактов выступили за проведение реформ, которые мы должны приумножить.

Нестабильность в Южной Африке является как союзником, так и продуктом апартеида. Одними из наиболее мучительных переговоров, которые я провел, были с канадскими сотрудниками по оказанию помощи Мозамбику, которые опасаются, что объекты, которые они строят для оказания помощи людям, станут мишенью для

террористов и поставят под угрозу саму жизнь, ради которой они работают. Таким образом, важнейшая часть задачи на юге Африки состоит в том, чтобы установить стабильность в "прифронтовых" государствах.

В заключение своего выступления я бы хотел вновь приветствовать ту жизненную силу, которую вдохнуло в процесс глобального процесса по контролю над вооружениями и разоружением важное сообщение о том, что Соединенные Штаты и Советский Союз достигли в принципе соглашения о ликвидации ракет средней дальности и оперативно-тактических ракет. Радикальное сокращение ядерного оружия всегда было центральным моментом канадской политики в этой области. Мы должны приветствовать тот факт, что впервые возможное соглашение фактически приведет к ликвидации ядерного оружия. Но это лишь первый шаг на долгом и трудном пути, но, если мы проявим решимость и твердость, мы можем надеяться на достижение соглашений и по стратегическим вооружениям, по химическому оружию, по обычным видам вооружений и соглашения по всеобъемлющему запрещению испытаний.

Я начал выступление с атмосферы кризиса, которая царила на прошлой сессии. Сегодня мы, несомненно, должны все выразить удовлетворение атмосферой надежды, которая нас окружает: надежды, потому что и в глобальном, и в региональном плане имеет место признание того, что мир и безопасность во всем мире – это общие блага, – и за это стоит бороться; надежды, потому что социальные и экономические проблемы, которые нас преследуют, решаются реальным образом; и наконец, надежды, потому что наша Организация, Организация Объединенных Наций, вновь подтверждает свою способность играть основную роль, для которой она была создана и которую она была призвана играть в решении проблем, связанных с недугами, которые все еще преследуют международное сообщество. Повестка дня Организации Объединенных Наций лежит перед нами – Афганистан, Кампучия, Кипр, установление мира на Ближнем Востоке между Израилем и арабскими государствами, прекращение терроризма и важнейшая борьба человечества за ликвидацию голода и несправедливости. У меня складывается впечатление, что в этом году мы ближе, чем в прошлом году, к решению проблем, стоящих на этой повестке.

Г-н МАЛЬМИЕРКА ПЕОЛИ (Куба) (говорит по-испански): Моя делегация тепло поздравляет Вас, господин Председатель, достойного представителя Германской Демократической Республики – бастиона мира и социализма в Европе, в связи с занятием должности Председателя на этой важной сорок второй сессии Генеральной Ассамблеи.

С большим удовлетворением мы все получили сообщение о положительных результатах переговоров, проходивших в Вашингтоне между министром иностранных дел СССР тов. Э.А.Шеварднадзе и государственным секретарем США г-ном Дж. Шульцем. Прогресс, достигнутый на пути к заключению соглашения о запрещении ракет средней дальности и оперативно-тактических ракет Соединенных Штатов и СССР, заслуживает нашей самой искренней поддержки. Он является результатом усилий, предпринимаемых в течение многих лет СССР, и, особенно, инициатив Генерального секретаря Коммунистической партии Советского Союза тов. М.С.Горбачева, усилий миролюбивых сил, стремящихся покончить с гонкой вооружений и опасностью ядерной конфронтации.

Прошло много времени с момента подписания последнего соглашения в области разоружения, и мы стремимся к скорейшему завершению разработки соглашения, о котором я только что говорил, с тем чтобы оно смогло начать процесс прекращения гонки вооружений – процесс, ведущий к миру и жизни.

Встреча, проведенная в Федеративной Республике Германии между президентом государственного совета и совета министров Германской Демократической Республики тов. Э.Хоннекером и канцлером Федеративной Республики Германии г-ном Х.Колем, является значительным выражением нового этапа надежды в наших международных отношениях и желания выступить инициатором новой тенденции к диалогу, пониманию и сотрудничеству. Настала пора для ускорения переговоров в целях решения конфликтов и споров последних лет, которые создали очаги напряженности, ставящие под угрозу будущее человечества.

Как это ни печально, через несколько дней Америка будет отмечать двадцатую годовщину смерти славного сына нашего континента, которого весь народ Кубы имеет счастье считать одним из своих лучших представителей, чей опыт и мысли мы используем. Я хотел бы процитировать следующий параграф из выступления команданте Эрнесто Че Гевары, сделанного на сессии Генеральной Ассамблеи 23 года назад:

(Г-н Мальмиерка Пеоли, Куба)

"Мы понимаем, что сегодня Ассамблея не в состоянии потребовать ответа за эти акты; однако следует со всей ясностью установить, что правительство Соединенных Штатов не является защитником свободы, а скорее увековечивает эксплуатацию и угнетение многих народов мира и многих из своих собственных граждан". (Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, девятнадцатая сессия, 1299-е пленарное заседание, пункт 135)

Подобное заявление отражало эту эпоху. Но по сути дела тенденции в политике следующих одна за другой администраций США, которую бросало из одной крайности в другую при сохранении ее существа неизменным, полностью соответствовали определению, ставшему в последние годы еще более актуальным.

В период между 1981-1985 годами нынешняя администрация Соединенных Штатов на конкретном историческом этапе оказалась в состоянии проводить жестокую агрессивную политику, направленную на то, чтобы навязать сомнительные империалистические ценности посредством применения силы или ее угрозы, и на то, чтобы препятствовать процессу переговоров, тем самым не допуская прогресса в области заключения соглашений по разоружению и решения региональных проблем, явно стремясь навязать военное превосходство и гегемонию в отношении социалистических стран.

Рейган, проявляя удивительное упорство, достойное лучшего применения, выполнял и соблюдал программу Санта Фе по ее сути, духу и букве. В мае 1980 года программа Санта Фе, несомненно, представляла собой философию грабежа и разделения на так называемые сферы влияния и преобладания силы в международных отношениях. Непосредственные результаты такой политики вскоре проявились в области гонки вооружений. В период между 1980-1986 годами военный бюджет Соединенных Штатов удвоился. Документ Санта Фе в сущности гласил, что "война, а не мир - норма международных отношений", что "разрядка - это гибель" и что Соединенные Штаты не должны были вести борьбу за сохранения статуса-кво, а скорее должны были бороться за укрепление своих позиций во всех сферах влияния.

Рейган, сталкиваясь с явным отсутствием успеха, едва сумев получить 26,7 процента голосов в Соединенных Штатах, будучи опьяненным властью и перспективой ведущей роли в истории, начал давно преданный забвению и бессмысленный крестовый поход, который был принят или поддержан его главными союзниками. Важные соглашения, достигнутые в результате проявления упорства, постоянства и реализма в

(Г-н Мальмиерка Пеоли, Куба)

подходе к международной ситуации, были осуждены или отвергнуты, например, важное соглашение ОСВ-2. Напряженность в международных отношениях обострилась, способствуя тем самым разжиганию международных конфликтов. Рейган провозгласил и вознес до небес свой союз с диктаторскими режимами и со сторонниками самых позорных дел на юге Африки, Ближнем Востоке, в Центральной Америке, Карибском бассейне и в южной части американского континента. Поступая таким образом, он прекратил всю критику и осуждение нарушений прав человека со стороны его союзников, для того чтобы сохранить недостойный союз, лишенный принципов и благородной цели.

Каждый, кто брал в руки оружие, направленное против независимости народов, пользовался поддержкой со стороны Соединенных Штатов. Как только поднимался флаг борьбы за независимость и социальную справедливость, Соединенные Штаты пытались сорвать его. В соответствии с этим они расширили агрессивные акции против Никарагуа, выступили с новыми угрозами против Кубы, оказали поддержку сионистам на Ближнем Востоке и пошли на проявление тесной солидарности с расистами Претории, с бандитами Савимби и Ренамо в Анголе и Мозамбике. Они сомкнули ряды с британскими империалистами в ходе военной оккупации Мальвинских островов, что поставило под угрозу доверие к Договору, подписанному в Рио, и вторглись на крошечный остров Гренада в духе лучших традиций политики канонеров. В этот период произошло вторжение в Ливан, был подвергнут осаде Бейрут, было совершено убийство выдающихся международных деятелей Индиры Ганди и Улофа Пальме; за короткий промежуток времени Советский Союз понес тяжелую утрату: ушли из жизни руководители государства и партии — Л.И.Брежнев и его преемники Ю.В.Андропов и К.У.Черненко. Встречи в верхах представителей движения неприсоединившихся стран и Организации африканского единства не смогли состояться как это планировалось.

Администрация Рейгана, опьяненная духом победы, остававшаяся глухой и слепой перед лицом реального положения дел в мире, пыталась доказать, что "в войне ничто не может заменить победу", в соответствии с мнением г-на Р. Рейгана, что ошибка вьетнамской войны заключалась не в том, что она не должна была вестись, а в том, что она была проиграна.

Такое триумфальное шествие в конце 1986 года наткнулось на серьезное препятствие, когда Рейган потерпел крупное поражение в Соединенных Штатах и за их пределами, потрясшее основы его и без того сомнительного авторитета и якобы неоспоримой власти. В начале октября его постигла самая крупная неудача в области

(Г-н Мальмиерка Пеоли, Куба)

внешней политики (за которой вскоре последовала еще более серьезная), когда соответственно палата представителей и сенат, где все еще преобладало республиканское большинство, отменили вето президента, наложенное на экономические санкции в отношении Южной Африки. В основе вето лежало безумие "конструктивного вмешательства" или "молчаливой дипломатии", провозглашенное Рейганом. В ноябре в ходе выборов в законодательные органы демократы вновь получили большинство мест в сенате и укрепили свой контроль в палате представителей, несмотря на личные усилия Рейгана, 40 тыс. километров, проведенных им в поездках, и его визиты в 18 штатов. Это важное поражение совпало с накоплением колоссальных дефицитов в области торговли и бюджета и прогнозами о грядущей экономической рецессии. В ноябре разорвалась ядовитая бомба грязных дел, так называемых Ирангейта и Контрагейта. Еще предстоит сыграть заключительный акт этой трагикомедии.

В то же самое время отмечались крупнейшие политические процессы и явления, нацеленные на ослабление международной напряженности и открытие новой эпохи понимания между государствами, несмотря на то, что начало многих этих процессов было заложено много лет назад, и то, что некоторые из них получили благоприятный отклик на Генеральной Ассамблее.

Давайте напомним некоторые из основополагающих событий.

Выступая на тридцать четвертой сессии Генеральной Ассамблеи в качестве председателя и от имени Движения неприсоединившихся стран, тов. Ф.Кастро представил важные для всех требования развивающихся стран. В то время он заявил:

"... неравный обмен приводит к разорению и обнищанию наших народов, и он должен быть прекращен. Инфляция, которая экспортируется в наши страны, приводит к обнищанию наших народов, и с ней надо покончить. Протекционизм приводит к обнищанию наших народов, и ему надо положить конец. Существующее неравновесие в области эксплуатации морских ресурсов подвергается злоупотреблениям, и его следует ликвидировать. Финансовые ресурсы, получаемые развивающимися странами, являются недостаточными, и они должны быть увеличены. Расходы на вооружение являются нерациональными. Это должно быть прекращено, а высвобожденные в результате этого фонды должны быть использованы на финансирование развития. Международная валютная система, которая преобладает сегодня, обанкротилась, и она должна быть заменена. Долги наименее развитых стран и стран, находящихся

(Г-н Мальмиерка Пеоли, Куба)

в невыгодном положении, являются невыносимым бременем, которому невозможно найти решение, и их следует ликвидировать. Задолженность экономически подавляет остальные развивающиеся страны, и она должна быть облегчена.

Широкие экономические разрывы между развитыми странами и странами, которые стремятся к развитию, скорее растут, нежели сокращаются, и с ними следует покончить...". (А/34/PV.31, стр. 42-43)

(Г-н Мальмиерка Пеоли, Куба)

Восемь лет прошло с тех пор. Единственно, что изменилось с того времени, — это то, что неравный обмен стал еще более неравным; разорение наших народов в результате инфляции и протекционизма усугубилось; несбалансированность в плане добычи морских ресурсов увеличилась; направление финансовых ресурсов в развивающиеся страны сократилось и является крайне недостаточным; международная валютная система переживает кризис; задолженность менее развитых стран увеличилась, вышла за разумные пределы и просто не может быть выплачена. Короче говоря, экономическая пропасть между развитыми и развивающимися странами расширилась и выросла до непреодолимых размеров.

Когда в январе 1983 года была образована Контадорская группа, это было как ветер надежды во время сильной бури. Ее целью было способствовать мирному политическому урегулированию центральноамериканского конфликта на основе переговоров. Позднее к ней присоединилась Группа поддержки, и недавно она была усилена важными соглашениями, принятыми на второй встрече в Эскипуласе.

В марте 1983 года в Дели прошла седьмая Конференция глав государств и правительств неприсоединившихся стран. Эта Конференция приняла недвусмысленные решения и заняла твердую позицию против империализма, колониализма, сионизма и апартеида, в пользу мира и мирного решения международных споров на основе переговоров, против гонки вооружений и применения силы, в поддержку нового международного экономического порядка.

Также в марте, но уже в марте 1985 года, Михаил Горбачев был избран Генеральным секретарем Центрального Комитета Коммунистической партии Советского Союза. Он дал социалистическому обществу этой великой страны новые идеи и занял реалистичную и динамичную позицию в современном мире, предложив использовать новые подходы и методы творческого применения советских принципов мира, разоружения и сосуществования в нынешних условиях.

Вскоре стало заметно влияние крупномасштабных предложений, направленных на разоружение и создание климата разрядки, международных гарантий безопасности, говоря другими словами, обстановки мирного сосуществования. В их число входят предложения, выдвинутые во Владивостоке, и односторонний мораторий, предложенный в августе 1985 года, продленный впоследствии на встрече в Рейкьявике в октябре 1986 года, на которой товарищ Горбачев, среди прочих важных идей, предложил

(Г-н Мальмиерка Пеоли, Куба)

разработать проект соглашения, нацеленного на сокращение арсеналов стратегического оружия не менее чем на 50 процентов, и полностью ликвидировать его до конца нынешнего столетия.

Тем не менее упорство Рейгана, пытающегося увековечить "стратегическую оборонную инициативу", которая включает проведение исследований и испытаний в космическом пространстве и открывает новую эпоху в области гонки вооружений, сорвало возможность достижения соглашения в ходе этой эпохальной встречи. Но нам не следует проявлять пессимизма. Встреча в Рейкьявике доказала, что в этот критически важный для человечества период имеется возможность и потребность в том, чтобы открытый реалистический диалог, не направленный на достижение военного превосходства одной стороны над другой, привел к заключению соглашения.

В июне 1986 года Международный Суд вынес заключение в пользу прекращения военных действий против Никарагуа.

Возобновили свою работу встречи в верхах Организации африканского единства (ОАЕ). Председательство в ОАЕ перешло от Абду Диуфа из Сенегала в 1985 году к Дени Сассу-Нгессо из Конго в 1986 году и недавно к Кеннету Каунде, президенту Замбии и нынешнему Председателю этой выдающейся организации.

Восьмая Конференция глав государств и правительств неприсоединившихся стран, прошедшая в Зимбабве в сентябре 1986 года, подтвердила непоколебимость принципов движения неприсоединения в борьбе против империализма, колониализма, неоколониализма, расизма, в том числе сионизма, и апартеида. Эта Конференция, которая проходила в стране, граничащей с расистским режимом Претории, явилась уникальным проявлением воли мирового сообщества, направленной на ликвидацию апартеида и достижение независимости Намибии. Она также придала новый импульс борьбе за международный мир и безопасность, за создание нового международного экономического порядка, за разоружение и развитие стран третьего мира.

После Конференции в Хараре неприсоединившиеся страны продолжили свою активную деятельность, сконцентрировав внимание на вопросах исключительной важности и предприняв, в частности, следующие шаги: послание мира глав государств и правительств неприсоединившихся стран, адресованное Генеральному секретарю Центрального Комитета Коммунистической партии Советского Союза товарищу Горбачеву, и вручение его правительству Соединенных Штатов; встреча в Дели глав правительств

(Г-н Мальмиерка Пеоли, Куба)

и государств Комитета Фонда Африки и их призыв усилить поддержку борьбы прифронтовых государств и освободительных движений на юге Африки; решения Специального совещания на уровне министров Координационного бюро движения неприсоединившихся стран по проблемам Латинской Америки и Карибского бассейна, и, совсем недавно, визит министра иностранных дел Зимбабве в Никарагуа во время встречи министров иностранных дел Контадорской группы и Группы поддержки, подтвердившей нашу солидарность в поддержке мирного урегулирования центральноамериканского конфликта и наше осуждение агрессии и вмешательства Соединенных Штатов в этом регионе; солидарность, выраженная на заседании Комитета девяти по Палестине, с борьбой палестинского народа за осуществление своих прав и создание независимого государства на своей родине и в поддержку скорейшего созыва Международной мирной конференции по Ближнему Востоку; встреча в Бриони неприсоединившихся стран Средиземноморья и их призыв к укреплению сотрудничества и мира в регионе.

В июне 1987 года на Специальном совещании на уровне министров по вопросу сотрудничества "Юг-Юг" были подписаны Пхеньянская декларация и План действий в области экономического сотрудничества; одновременно в Хараре Конференция министров информации высказалась за установление нового информационного порядка.

7 августа пять президентов центральноамериканских стран подписали эпохальные соглашения на второй встрече в Эскипуласе, выразив готовность к поискам мира в регионе.

За период с 1981 по 1986 год – как свидетельство того, что народы отвергают политику силы, проводимую США, – характер голосования во всех региональных группах в Организации Объединенных Наций продемонстрировал увеличение расхождений с результатами голосования Соединенных Штатов. Число государств-членов, чьи голоса совпадали с голосами США в более чем 60 процентах случаев, уменьшилось более чем наполовину. Лишь половина стран, поддержавших мнение Соединенных Штатов в 60 процентах случаев в 1980 году, поступили таким образом в 1986 году, и их число было незначительным. Кроме того, на сорок первой сессии всего 10 стран проголосовали вместе с США в более чем 60 процентах случаев.

(Г-н Мальмиерка Пеоли, Куба)

Процесс ухудшения условий жизни народов в третьем мире, усугубляющегося развала их экономики и усиления неравенства в сфере торговли с промышленно развитыми странами Запада непрерывно продолжается. Состояние мировой экономики, особенно состояние экономики в странах третьего мира, становится нетерпимым. Низкие цены на сырьевые товары, протекционистские меры, применяемые промышленно развитыми странами, резкое увеличение внешней задолженности и процентных ставок, сокращение внешнего финансирования и предоставление займов Международным валютным фондом и Всемирным банком, на определенных условиях, включая контроль над внутренней политикой стран-получателей, — все это представляет собой мрачную картину будущего развивающихся стран.

Кроме того, усиление гонки вооружений негативно отразилось на печальной экономической картине и на перспективах развития.

В конце августа — начале сентября прошла Международная конференция по взаимосвязи между разоружением и развитием. Она подтвердила необходимость поисков путей урегулирования такой опасной ситуации. В то же самое время мысль о том, что не может быть мира без развития, является, говоря декартовым языком, очевидной и неизбежной истиной. Куба приветствует позитивные результаты Конференции, которая, хотя на ней и отсутствовала делегация США, несущих главную ответственность за гонку вооружений, стала неотъемлемым элементом процесса сложных, комплексных и конструктивных переговоров, на которых возобладало признание неразрывной связи между разоружением и развитием и острой необходимости передачи ресурсов, высвобождаемых в процессе разоружения, непосредственно на цели развития.

В последние годы наши народы ведут упорную борьбу против невыносимого бремени внешней задолженности. Команданте Фидель Кастро, в частности, смело и решительно осудил такое положение на международном уровне. Он объективно и бесспорно продемонстрировал, что внешнюю задолженность невозможно погасить и что ее выплата не способствовала бы устранению бедственного положения наших народов, если эта акция не будет увязана с созданием нового мирового экономического порядка и с установлением взаимозависимости между выплатой задолженности и разоружением.

(Г-н Мальмиерка Пеоли, Куба)

Многочисленные события, в которых принимали участие тысячи представителей из Латинской Америки и Карибского бассейна, проходили в Гаване в этом году для того, чтобы рассмотреть и обсудить энергично и мужественно проблему внешней задолженности: экономисты, юристы, рабочие, студенты, журналисты, женщины, военнослужащие, священники, крестьяне, представители государственной деятельности и искусствоведы, специалисты с глубокими знаниями положения в Латинской Америке и драматические актеры – все они приняли участие в этих встречах, которые были созваны по причине исторического неравенства, складывавшегося веками империалистической, колониальной и неоколониальной эксплуатации.

Как видно из краткого обзора, даже если ряд событий, относящихся к делу, и не состоялся, то все равно это – время надежд: кажущееся победоносным шествие администрации Рейгана было приостановлено; плодотворная деятельность важных международных организаций окрепла, и климат переговоров ощущается в Европе, Центральной Америке, на юге Африки, в Афганистане и Юго-Восточной Азии. Мы должны сделать все, чтобы поддержать этот импульс.

Организация Объединенных Наций должна использовать все свое влияние для достижения мира и политических решений конфликтов и споров между народами. Хорошим примером этого являются усилия, предпринятые Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций Пересом де Куэльяром, содействующие в деле прекращения братоубийственной войны между Ираном и Ираком.

Перед нами стоит дилемма: мир или война. Мы не имеем права игнорировать требования нашего народа, мы должны подготовиться к тому, чтобы жить в мире. Мы должны создать механизмы, которые бы гарантировали доверие между народами, обеспечивали безопасность государств и мирное, и продуктивное сосуществование между народами. Мы должны заложить основы будущих отношений, с тем чтобы поколение двадцать первого века не стыдилось своих отцов.

В октябре исполняется 25 лет с того момента, когда весь мир находился на грани ядерной войны. Четверть века спустя, несмотря на суровую экономическую блокаду, навязанную нам империализмом, несмотря на всевозможные агрессии, включая попытки физически уничтожить наших руководителей, несмотря на использование колоссальных средств против Кубы, наша революция всегда была и будет надежным оплотом достоинства, твердости и правильной позиции Латинской Америки.

(Г-н Мальмиерка Пеоли, Куба)

Когда основной вкладчик Организации Объединенных Наций приостанавливает выплату своих взносов и не выполняет обязательства под предлогом разногласий между исполнительной и законодательной властью, он фактически пытается протолкнуть свои интересы в Организации Объединенных Наций и, таким образом, ущемляет интересы огромного большинства членов Организации. В этих условиях нельзя применять резолюцию 41/213. И мы должны потребовать от Соединенных Штатов прекратить свою вероломную политику.

Нет сомнения, что эта политика давления и шантажа не имела успеха, поскольку существует единство и сплоченность преисполненных достоинства независимых стран, что позволяет нам сказать, что многосторонность Организации Объединенных Наций по-прежнему демонстрирует с достойной похвалы настойчивостью наши позиции, наши права и наши требования в стремлении добиться мира, свободного от войн, на основе равенства и равного мира для всех.

Мы приветствуем сегодня готовность вести переговоры, которую выразили президенты пяти центральноамериканских стран, которая нашла отражение в соглашениях Эскипулас II, несмотря на сопротивление некоторых кругов из нынешней администрации Соединенных Штатов Америки, которые пытались поддерживать агрессию, блокаду и дестабилизацию против законного правительства Никарагуа.

Куба считает, что независимая позиция стран, подписавших Договор Гватемалы, является новым событием в истории региона. Колоссальные усилия, предпринимаемые на протяжении нескольких лет странами Контадорской группы и Группы поддержки для преодоления силами Латинской Америки серьезного центральноамериканского кризиса, внесли значительный вклад в это дело.

Мы должны объединить наши усилия и предпринять конкретные действия для осуществления этих важных соглашений, необходимо преисполниться решимости и предпринять меры для экономической перестройки в странах Центральной Америки. Мы должны и впредь поддерживать усилия Контадорской группы и Группы поддержки, направленные на восстановление мира в Центральной Америке.

Никарагуа имеет право жить в мире, а также вправе осуществлять свое суверенное право на выбор, который, по ее мнению, способен наиболее полно удовлетворить ее национальные потребности. Мы должны поддерживать тех, кто ведет борьбу за свободу и достоинство в Сальвадоре и во всех частях континента, где все большей популярностью пользуются идеи Боливара, Марти и Хуареса.

(Г-н Мальмиерка Пеоли, Куба)

События этих лет подтверждают, что единство, твердость, понимание проблем и нашей способности успешно решать их являются неопровержимыми фактами. Сегодня мы можем сказать, что политика конфронтации наталкивается на серьезные препятствия, и мы видим, что определенная тенденция вести переговоры позволяет достигнуть прогресса, хотя и медленными темпами. Это подтверждает, что наши народы способны осуществить свои чаяния мира.

Мы приветствуем такие усилия по проведению переговоров, такие, как процесс, направленный на ликвидацию ракет средней дальности в Европе, и План национального примирения, предложенный правительством Афганистана, равно как и контакты правительства с Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций в поисках справедливого равноправного решения, способного гарантировать мир и безопасность в регионе.

Народы Индокитая в Юго-Восточной Азии предпринимают все усилия для того, чтобы изыскать пути к началу мирного процесса на основе переговоров на благо всего региона через гибкий конструктивный диалог.

Мы поддерживаем политику национального примирения, проводимую Народной Республикой Кампучией в стремлении установить мир для всего народа независимо от классовой, идеологической, этнической и религиозной принадлежности.

По вопросу Юга Африки, как уже было сказано 1 августа в Гаване, Куба и Ангола могут занимать гибкую позицию на основе принципов платформы, принятой в ноябре 1984 года, и приложения к ней для достижения конструктивной цели — заключение справедливого и достойного соглашения, — предоставляющего независимость Намибии и обеспечивающего безопасность Анголы и мира для всех государств юга Африки.

Куба будет сохранять неизменную позицию интернационалистской поддержки правительства Народной Республики Анголы и солидарности с ней в соответствии с соглашениями, подписанными с правительствами этого братского государства. Куба будет способствовать поддержанию стабильности и недопущению агрессивных действий против Народной Республики Анголы и предпримет активные и эффективные усилия для установления реального мира в этом регионе. Для достижения этой цели огромное значение имеет предоставление независимости Намибии под руководством Народной организации Юго-Западной Африки (СВАПО) и ее единственного и законного представителя, а также окончательная ликвидация позорного режима апартеида.

(Г-н Мальмиерка Пеоли, Куба)

Мы должны активизировать наши усилия и выразить солидарность народу Южной Африки в деле полной ликвидации апартеида; народу Пуэрто-Рико в деле достижения свободы и независимости; необходимо поддержать предложение по проведению мирной конференции по Ближнему Востоку с участием Организации освобождения Палестины (ООП) и предложение по решению затяжного кровопролитного конфликта в связи с признанием неотъемлемых прав палестинского народа, включая образование их собственного государства. Не будет урегулирован конфликт на Ближнем Востоке, если не будет решена проблема палестинского народа под руководством единственного и законного представителя Организации освобождения Палестины. Мы должны и впредь поддерживать справедливое дело ливанского народа, стремящегося обеспечить национальное единство, безопасность, мирные условия жизни и уважение территориальной целостности и статуса неприсоединения. Мы поддерживаем требования о выводе марокканских войск и управляющих властей с территории Западной Сахары в качестве основного условия по проведению референдума по самоуправлению народа Сахары; установление суверенитета Аргентины над Мальвинскими островами; стремления народа Коморских островов по восстановлению суверенитета над Майотом и восстановление прав Мадагаскара над Мальдивскими островами, таких, как: Глорьез, Жуан-ди-Нова, Европа и Бассас-да-Индия. Нам нужно оказать твердую и активную поддержку народу Кипра, неприсоединившейся страны, ведущей борьбу в защиту своей независимости, национального единства, суверенитета и территориальной целостности. Мы поддерживаем инициативы по проведению международной конференции под эгидой Организации Объединенных Наций, способной привести к прогрессу по пути урегулирования положения, угрожающего в настоящее время территориальной целостности и национальному существованию.

Государства, которые повинны в милитаризации Индийского океана, должны проявить большую политическую волю и отказаться от своей опасной политики. В то же время мы должны по-прежнему предпринимать усилия для скорейшего осуществления чаяний по превращению Индийского океана в зону мира. Вопреки нашим неустанным попыткам демилитаризировать Индийский океан, мы с ужасом следим за развертыванием военных сил в Персидском заливе, что подрывает его безопасность и создает серьезную угрозу безопасности и миру в этом районе и на всей планете. Давайте же еще более решительно потребуем ликвидации какого бы то ни было военного присутствия в этом взрывоопасном регионе.

(Г-н Мальмиерка Пеоли, Куба)

Мы должны помнить о ситуации, существующей на подопечных территориях островов Тихого океана, где правительство Соединенных Штатов Америки в произвольном, одностороннем и незаконном порядке стремится закрепить и увековечить свое колониальное присутствие.

Мы осуждаем попытки установить препятствия на пути к независимости и суверенитету так называемой Микронезии.

(Г-н Мальмиерка Пеоли, Куба)

Мы заявляем о своей решительной поддержке законного требования Боливии о восстановлении прямого и необходимого выхода в Тихий океан при полном суверенитете над таким выходом. Мы осуждаем отсутствие воли со стороны чилийского режима продолжить переговоры, начатые между двумя правительствами для изыскания справедливого решения.

Мы требуем строгого соблюдения Договора по поводу зоны Панамского канала, подписанного в 1977 году Торрихосом и Картером, и отвергаем маневры правительства Соединенных Штатов Америки, направленные на нарушение этого Договора и увековечивание своего господства и военного присутствия на перешейке.

Мы еще раз заявляем о нашей твердой солидарности с братской Корейской Народно-Демократической Республикой, отчаянно борющейся за претворение в жизнь стремления своего народа к воссоединению и вывод оккупационных войск Соединенных Штатов Америки с территории южной части полуострова.

Мы поддерживаем позицию Корейской Народно-Демократической Республики, что Корея не должна вступать в Организацию Объединенных Наций в ее прежнем разделенном состоянии и что вступление должно произойти только после объединения страны. Мы выступаем также за то, чтобы совместная организация следующих Олимпийских игр обеими странами стала средством, способствующим объединению стран и миру между ними.

Мы выступаем за скорейшее решение вызывающего сожаление конфликта между Ираном и Ираком, который вообще не должен был начинаться и тем не менее продолжается, принося невосполнимый ущерб народам обеих стран. Мы поддерживаем возрастающие усилия Организации Объединенных Наций по изысканию мирного решения, справедливого и почетного для обеих сторон, с тем чтобы удалось покончить с этой братоубийственной войной, которая продолжается уже более семи лет.

Мы твердо убеждены, что сегодня, как никогда ранее, необходимо координировать наши действия, наше единство и борьбу за дело установления разрядки, наше стремление к диалогу, миру и развитию.

С первых лет революции правительство и народ страдали от вражды, блокады и агрессии со стороны могущественного соседа. Мы научились жить под давлением империалистической агрессии. Мы этого не хотели, но это реальность, с которой мы сталкиваемся. Мы выступаем за мир и переговоры в международных отношениях, в частности на нашем континенте и с участием нашего соседа. Мы никогда не вели

(Г-н Мальмиерка Пеоли, Куба)

агрессивную враждебную политику. Единственным нашим "грехом", возможно, было то, что мы осуществляли право нашего народа, признаваемое в Уставе Организации Объединенных Наций и на любом международном форуме, свободно избирать нашу собственную систему и наши собственные принципы подлинной национальной независимости.

Известный латиноамериканский вождь Бенито Хуарес говорил, что "уважение чужих прав является миром". Мы сожалеем, что правительство нашего могущественного северного соседа не исходит из такого же мышления в своих международных отношениях.

Мы выступаем и будем выступать против. Мы были свидетелями, как приходили и уходили различные администрации, а наша революция развивалась и укреплялась с надеждой на то, что добрые чувства, мудрость и подлинные традиции американского народа восторжествуют, и таким образом будет признана необходимость сосуществования.

Мы понимаем важность единства и сплоченности, чтобы выстоять и победить. Сейчас, более чем когда-либо, принимая во внимание международные инициативы, имеющие целью изыскать пути проведения переговоров и установления нового этапа в отношениях, мы еще раз заявляем о нашем неоспоримом стремлении к миру и сосуществованию.

Г-н НДИНГА-ОБА (Конго) (говорит по-французски): Избрание Вас, г-н Председатель, перед началом этой сессии для вступления на высокий пост Председателя сорок второй сессии Генеральной Ассамблеи является данью уважения не только опытному искусному дипломату, обладающему качествами, единодушно признанными всеми, но и данью уважения Вашей стране, Германской Демократической Республике, чьи чаяния и центральное положение в Европе предопределяют ее стремление к международному миру и сотрудничеству. Это страна, с которой Конго поддерживает превосходные отношения дружбы.

Я рад самым искренним образом поздравить Вас от имени делегации Конго и выразить наше особое удовлетворение в связи с тем, что Вы будете руководить работой текущей сессии. Само собой разумеется, что моя делегация не пожалеет ни времени, ни сил для оказания Вам помощи в успешном решении Ваших важных обязанностей.

Позвольте также от имени делегации Конго выразить Вашему видному предшественнику г-ну Хумаюну Рашиду Чоудхури признательность и благодарность за компетентность и преданность делу, с которыми он руководил работой предыдущей сессии.

(Г-н Ндинга-Оба, Конго)

Генеральному секретарю нашей Организации г-ну Хавьеру Пересу де Куэльяру я хочу передать приветствия правительства Конго и благодарность за его сотрудничество и доброе к нам отношение, которые он к нам проявил, когда полковник Денис Сассу-Нгессо выполнял функции председателя Организации африканского единства (ОАЕ). Действительно, благодаря этому взаимопониманию сотрудничество между всемирной организацией и panaфриканской организацией вышло на новый уровень интенсивности и эффективности во имя общих целей, стоящих перед нами.

Наконец, я бы хотел воспользоваться этой возможностью поприветствовать назначение г-на Жозефа Рида на пост помощника Генерального секретаря по политическим вопросам и делам Генеральной Ассамблеи. Его динамизм и компетентность, как я убежден, являются положительным моментом для Ассамблеи и Секретариата.

Сорок вторая сессия открывается во взрывоопасной и гнетущей международной атмосфере, взрывоопасной, поскольку преумножаются очаги напряженности, гнетущей, поскольку для большинства стран третьего мира экономический кризис продолжается, так как переориентация экономической политики и предпринятые конкретные меры отвечали лишь частично необходимости искоренить зло*.

Положение дел, о котором я говорил, является тревожным и неоспоримым свидетельством того, насколько удовлетворение самых настоятельных потребностей и чаяний человечества, особенно потребности в мире и безопасности, требует преумножения политической воли, объединения всех возможных усилий и энергии, чтобы обеспечить стабильное укрепление идеалов, провозглашенных Уставом Организации Объединенных Наций, и укрепление их практического влияния на поведение стран.

Я бы хотел в этой связи поделиться с видными представителями международного сообщества, собравшимися здесь, некоторыми соображениями, из которых исходил народ и правительство Народной Республики Конго в свете того опыта, который был накоплен во время осуществления нашей страной и ее президентом Его Превосходительством Денисом Сассу-Нгессо ответственных обязанностей в качестве руководителя Организации африканского единства.

* Заместитель Председателя г-н де Деуш Пиньейру (Португалия) занимает место Председателя.

Как было подтверждено президентом Денисом Сассу-Нгессо, Организация Объединенных Наций остается незаменимым всемирным форумом, в котором мир всегда будет нуждаться, для того чтобы оценивать, выделять и урегулировать проблемы сосуществования на нашей планете, — из этого вытекает необходимость постоянно использовать Организацию Объединенных Наций и превращать принципы Устава и нормы права в обязательные основы любых действий, которые могли бы иметь последствия для международной жизни.

Поэтому, финансовый кризис, который переживает Организация Объединенных Наций, сводится прежде всего к кризису доверия. Неопределенность, которую он вызвал, является поэтому лишь отражением позиции, которая не учитывает ход истории, стремится многосторонность заменить исключительно двусторонностью даже односторонностью в подходе к решению международных проблем.

Сегодня границы мира, безопасности и развития можно измерять лишь с точки зрения постоянно растущих параметров взаимопонимания и степени применения принципов справедливости и равноправия в международных отношениях. Мы также должны учитывать масштабы и разнообразие различных обстоятельств и конкретных случаев, которые выходят за рамки моделей, навязанных силой, нетерпимостью и угрозами.

Поэтому мы испытываем тревогу в связи с ситуацией, сложившейся в Латинской Америке, в Азии, на Ближнем Востоке и, в частности, в Африке вследствие кризисов, которые возникли в Намибии и Южной Африке, и критическим экономическим положением в Африке в целом. Мы знаем, что Организация Объединенных Наций изучает эти проблемы, но мы боимся, что существует опасность их превращения в элемент ритуала, что часто имеет место на международных конференциях.

Регион Центральной Америки является сегодня одним из наиболее острых очагов напряженности в мире. На восьмой Конференции в верхах неприсоединившихся стран в Хараре главы государств и правительств

"осудили эскалацию агрессии, вооруженные нападения и другие акты против суверенитета, политической независимости, территориальной целостности, стабильности и самоопределения Никарагуа" (A/41/697, стр. 58); или других государств региона.

В этом контексте более чем когда бы то ни было необходимо подчеркнуть, что на каждого из нас возложена обязанность внимательно следить за деятельностью Контадорской группы и Группы поддержки в связи с теми достойными похвалы усилиями по поддержанию мира, которые они предпринимали в последнее время.

Как известно, эти усилия привели в августе прошлого года к принятию в Гватемале плана мира, который был поддержан всеми заинтересованными сторонами. Во многих отношениях это предоставляет реальную возможность для устранения существующих недопониманий, которые имеют или могут иметь место между государствами в субрегионе. Мы верим в то, что все другие государства будут воздерживаться от действий, которые могли бы помешать этому мирному процессу.

В Юго-Восточной Азии в отношении Кампучии мы смеем надеяться на то, что подписанное 29 июля 1987 года соглашение между министром иностранных дел Вьетнама, представляющим страны Индокитая, и министром иностранных дел Индонезии,

представляющим государства – члены Ассоциации государств Юго-Восточной Азии (АСЕАН), будет соблюдаться обеими сторонами в интересах народов этой части Азии.

Сегодня все наблюдатели отмечают некоторое изменение ситуации в Афганистане, а также тот факт, что различные заинтересованные стороны, как представляется, приходят к договоренности по целому ряду вопросов. Естественно, поэтому, что мы поддерживаем усилия, предпринимаемые Генеральным секретарем с целью урегулирования этой проблемы в интересах афганского народа в целом.

Концентрация огромного количества вооруженных сил на Корейском полуострове вдоль демаркационной линии представляет очевидную угрозу миру и безопасности. Для того, чтобы ослабить напряженность и приступить к скорейшему мирному воссоединению полуострова, был выдвинут ряд инициатив с целью сокращения находящихся там вооруженных сил. Реакция на эти и другие инициативы, а также интерес, который они вызвали во всем мире, являются обнадеживающими признаками доброй воли, благоприятными для восстановления мира и безопасности в этом районе, и поэтому они заслуживают внимания этой Ассамблеи.

Постоянная напряженность и отсутствие безопасности характерны для положения на Ближнем Востоке, которое продолжает вызывать тревогу у международного сообщества. Вот уже много лет Генеральная Ассамблея вплотную занимается кризисом на Ближнем Востоке без каких-либо признаков надежды на реальное урегулирование.

Как подтвердила Генеральная Ассамблея в своей резолюции 41/162 А, принятой 4 декабря 1986 года:

"справедливое и всеобъемлющее урегулирование положения на Ближнем Востоке не может быть достигнуто без участия на равной основе всех сторон в конфликте, включая Организацию освобождения Палестины...".

Поддержка международным сообществом идеи о созыве мирной конференции по Ближнему Востоку, по нашему мнению, дает основания для больших надежд. Мы верим в то, что все заинтересованные стороны воздержатся от навязывания предварительных условий, которые могут задержать созыв этой конференции, и что они займутся рассмотрением проблем существа, а именно: проблемой мира на Ближнем Востоке и самоопределения для народа Палестины.

(Г-н Ндинга-Оба, Конго)

Война между Ираном и Ираком и напряженное положение в Заливе до сих пор имели самые катастрофические последствия как для населения, так и для экономики двух воюющих сторон, серьезно угрожая международной безопасности. Присоединяясь к недавно предпринятым Советом Безопасности инициативам в виде принятия резолюции 598 (1987), Конго призывает обе стороны положить конец конфликту. Мы поддерживаем дипломатические меры, осуществленные Генеральным секретарем в этом направлении, и обращаемся ко всем государствам с призывом воздерживаться от любого вмешательства или любых действий, которые могли бы помешать усилиям, предпринимаемым в соответствии с пунктом 5 резолюции 598 (1987) Совета Безопасности.

Что касается Чада, соседней с Конго братской страны, мы с удовлетворением отмечаем прогресс, достигнутый в процессе национального примирения. Однако другие проблемы по-прежнему имеют место.

Специальный комитет Организации африканского единства (ОАЕ), который сейчас проводит совещание в Лусаке, Замбия, под председательством президента Республики Габон Эль Хадж Омара Бонго, пытается урегулировать пограничный конфликт между Чадом и Ливией. Мы решительно поддерживаем эти посреднические усилия, в которых Конго всегда принимала активное участие.

На сегодняшний день, по общему мнению, вопрос о Западной Сахаре зашел в тупик. Этот факт тем более достоин сожаления, так как мы знаем – поскольку мы сами принимали в этом участие, – что председатель ОАЕ и Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций приложили немало усилий для поисков прочного урегулирования проблемы. Активное сотрудничество всех заинтересованных сторон остается незаменимым фактором на пути к успеху совместных действий ОАЕ и Организации Объединенных Наций, о чем говорится в соответствующих резолюциях, принятых этими двумя организациями.

Африка поражена гангреной апартеида, одним из самых возмутительных анахронизмов нашего века. Несмотря на многочисленные призывы и угрозы, большинство южноафриканского населения продолжает жить в состоянии постоянной осады; Нельсон Мандела остается в заключении, а вместе с ним и многие политические заключенные, брошенные в тюрьму произвольно. Продолжается дестабилизация "прифронтовых" государств.

(Г-н Ндинга-Оба, Конго)

Пока не будет ликвидирована система апартеида, система, которая здесь была объявлена "преступлением против человечества", Южная Африка не сможет вступить в ряды свободной Африки или в международное сообщество. Поэтому мы будем и далее призывать к принятию решительных мер против режима Претории, что диктуется южноафриканской трагедией и растущим нетерпением международного сообщества.

10 ноября 1986 года Генеральная Ассамблея приняла резолюцию 41/35 В, в которой она подтвердила свою поддержку борьбы народа Южной Африки и осудила деятельность транснациональных корпораций и финансовых учреждений, которые продолжают сотрудничать с этой страной.

Южная Африка, которая спокойно наращивает военную мощь, угрожающую миру и безопасности на всем континенте, продолжает в течение восьми лет безнаказанно отказываться от выполнения резолюции 435 (1978) Совета Безопасности, которая была призвана содействовать получению Намибией независимости.

Для сохранения доверия к Организации Объединенных Наций Совет Безопасности, который в июле этого года принял важное решение по вопросу о войне в Персидском заливе, напомнив, в частности, о возможности использования Главы VII Устава, будет, как мы думаем, последователен в своих действиях и займет в отношении Южной Африки ту же жесткую позицию, с тем чтобы обеспечить выполнение единодушно принятого и обязательного решения, а именно резолюции 435 /1978).

В сложившейся ситуации Африка наметила новые подходы, выделила дополнительные ресурсы и мобилизовала свою энергию.

Успешное создание Фонда Африки является всего лишь одним из примеров этого. Поскольку Конго сделала в него значительный взнос в сумме в 200 млн. франков АФС, другие страны Африки также сделали взносы на общую сумму в 110 млн. долл. США на 25 мая 1987 года.

В этом году в Браззавиле, столице Конго, проходили исторические для нашего континента совещания, среди них – международный симпозиум в мае 1987 года на тему "Писатели осуждают апартеид", в котором приняли участие 400 представителей различных стран и международных организаций, а также Первый конгресс ученых Африки, состоявшийся 25–30 июня 1987 года, который, по мнению самих ученых, прошел весьма успешно.

По окончании этого Конгресса была создана неправительственная организация под названием Всеафриканский союз науки и техники со штаб-квартирой в Браззавиле; правительство Конго выделило вместительное здание и сумму в 50 млн. франков АФС, то есть 150 тыс. долл. США для этой новой организации.

Кроме того, Организация африканского единства объявила 30 июня ежегодным праздником – Днем научного возрождения Африки.

Таким образом, впервые в Африке творческие силы ученых и исследователей были поставлены на службу освобождения и прогресса нашего континента.

Как заявил в этом зале в прошлом году Денис Сассу-Нгессо:

"Африка осознает жизненно важный характер того, что поставлено на карту, а именно: чтобы овладеть наукой и новой техникой... что является фактическим ключом к завтрашнему миру. Африка не хочет и не может потерпеть неудачу в этом начинании". (A/41/PV.17, стр.17)

Когда в начале этого года Президент Денис Сассу-Нгессо посетил несколько столиц мира после прошлогоднего визита в Северную Африку, он смог сам убедиться в степени понимания и мобилизации общественного мнения в этих странах, а также в позициях их правительств по отношению к Африке. Имели место некоторые обнадеживающие признаки, которые заслуживают отражения в усилиях по мобилизации африканских стран. Именно это мы хотели бы видеть: реальные обязательства партнеров Африки по осуществлению программы действий Организации Объединенных Наций по обеспечению экономического подъема и развития в Африке.

(Г-н Ндинга-Оба, Конго)

На сегодня мы, по крайней мере, можем сказать, что несколько международных учреждений уже приняли некоторые меры для начала осуществления Программы действий; кроме того, недавно на встрече в верхах семи наиболее промышленно развитых западных держав в Венеции была признана необходимость увеличения официальной помощи развитию Африки, и было отмечено особо тревожное положение с задолженностью Африки.

В любом случае всесторонняя оценка хода осуществления Программы состоится лишь в будущем году. Однако мы хотели бы здесь вновь отдать должное Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций, промежуточный доклад которого говорит об усилиях, предпринятых им для осуществления Программы действия Организации Объединенных Наций для Африки.

При рассмотрении вопросов выживания и развития в Африке мы вступаем в область, где имеется глубоко укоренившаяся общая озабоченность со стороны всех развивающихся стран, что подтвердила в июле этого года ЮНКТАД VII.

Действительно, вот уже 10 лет, если не больше, большинство развивающихся стран проводит политику реформ и корректив, результаты которой оказались настолько же неопределенными, как и положение, на исправление которого она была направлена.

Иллюзии относительно того, что может быть достигнуто за счет жертв, принесенных бедными народами, были соразмерны той неопределенности, в которой оказалось сейчас международное сообщество.

Разрываясь между преимуществами жестокого эгоизма и утверждениями веры в либерализм, который принесет спасение, развитые страны на деле лишь уничтожали свою собственную систему ценностей, вместо того чтобы придать ей ту надежность, которой они привлекают развивающиеся страны.

Поэтому вместо законов рынка мы имеем протекционизм, завышенные цены на промышленные товары и почти автоматическое занижение цен на сырье. Кроме того, выплата задолженности рассматривается как святая обязанность стран-должников под бременем самых суровых экономических санкций независимо от их платежеспособности.

С другой стороны, существует глубокое недоверие к идее реорганизации механизма международной торговли и передачи ресурсов в то время, когда обменные курсы основных валют вышли из-под контроля, а процентные ставки удерживаются на исключительно высоком уровне.

Дискуссии на ЮНКТАД VII еще раз указали на недостатки международной экономической системы. Уже сам вопрос о вступлении в силу соглашения о создании

(Г-н Ндинга-Оба, Конго)

Общего фонда сырьевых товаров, который так часто откладывался, достаточно отражает реальность трагедии, переживаемой теми странами, — а их великое множество, — чьи ресурсы в основном поступают от продажи сырьевых товаров.

Как и большинство развивающихся стран, Народная Республика Конго оказалась сейчас перед лицом всех этих проблем, и без того уже усугубленных тенденциями, которые вряд ли можно назвать благоприятными для дальнейшего роста развивающихся стран. Однако сотрудничество между моей страной и международными учреждениями, с одной стороны, и с нашими партнерами на двустороннем уровне — с другой, никогда не страдало двусмысленностью, так как лояльность и взаимная заинтересованность партнеров всегда были важнейшими элементами этого сотрудничества.

Необходимо сохранить эти элементы. Трудно представить себе более абсурдное положение, чем положение тех стран, которые целеустремленно и добросовестно проводят политику корректив, но временами вынуждены идти на своего рода восстания против по сути своей несправедливых правил игры.

Несколько недель назад здесь в Нью-Йорке состоялась Международная конференция по взаимосвязи между разоружением и развитием. Одной из ее заслуг является то, что она подчеркнула ту огромную опасность, которая сопряжена с безудержным расходом ресурсов на цели смерти, а не на цели жизни.

Делегация Конго приветствует принятие заключительного документа на основе консенсуса. Конечно, документ не оправдал всех ожиданий, не удовлетворил всех интересов. В нем скрыты интересы, которые были едва завуалированы в первоначально резко поляризованных позициях, некоторые из которых удалось сблизить лишь ценой многочисленных уступок, в которых зачастую приносились в жертву сами цели Конференции. Но само содержание документа можно назвать в высшей степени политическим решением, поскольку, отнюдь не ограничиваясь историческими реальностями, этот документ положил начало процессу, который надо продолжать и укреплять реальной политической волей, с тем чтобы добиться целей разоружения и развития, поставленных в Уставе.

Этот консенсус вместе с заключительным актом Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию (ЮНКТАД) является актом веры в многосторонность как инструмент, с помощью которого должно строить международное сотрудничество.

Тот же дух необходимо приветствовать в принципиальном соглашении, достигнутом несколько дней тому назад между Соединенными Штатами Америки и Союзом Советских Социалистических Республик по ракетам средней дальности и оперативно тактическим ракетам. Мы смеем надеяться, что это достижение укрепит нынешнюю тенденцию в направлении целей разоружения.

(Г-н Ндинга-Оба, Конго)

В мире, который в конечном итоге живет по правилам таким сомнительным, как производство и продажа все более дорогостоящих вооружений странам, которые сами ежедневно охвачены страстями и недоверием, весьма мало места остается для мира и безопасности. Этот пессимизм никоим образом не означает отчаяния. Ведь наше присутствие здесь, в Организации Объединенных Наций, является свидетельством возрождения, на которое всегда был способен человеческий дух.

Никому иному как нам, современным мужчинам и женщинам, предстоит построить новый мир, — именно этому, со своей стороны, полностью решила посвятить себя Народная Республика Конго.

Г-н СТОЛТЕНБЕРГ (Норвегия) (говорит по-английски): Прежде всего я хотел бы поздравить Посла Флорина по случаю его избрания Председателем Генеральной Ассамблеи. Я убежден, что благодаря его опыту работа Генеральной Ассамблеи, которой он будет руководить, успешно завершится.

Укрепление Организации Объединенных Наций является основной идеей моего выступления.

Мы собрались на Генеральной Ассамблее в период, когда более чем когда-либо очевидно, что проблемы, стоящие перед мировым сообществом, могут быть решены лишь путем совместных международных действий. Это также время года, когда мы обычно подводим итоги деятельности нашей Организации. Мы делаем это, сознавая, что за многими приятными словами, высказанными в ходе празднования сороковой годовщины Организации Объединенных Наций два года тому назад, последовал чрезвычайно трудный для нашей Организации период.

В этом году у нас, вероятно, больше возможности, чем когда бы то ни было, для продвижения вперед. Как столь справедливо отметил в своем докладе Генеральный секретарь, сейчас "в середине полного опасностей моря подул легкий, но попутный ветер". (A/42/1, стр.2) Этот ветер перемен стал значительно сильнее на прошлой неделе после исторического достижения на переговорах по ядерному оружию между Соединенными Штатами и Советским Союзом. Я хотел бы присоединиться к другим, приветствуя тот факт, что две страны в принципе договорились заключить договор по всем ядерным ракетам средней дальности наземного базирования. Вместо того чтобы замораживать ядерное оружие на существующем уровне, как это имело место в предыдущих соглашениях, новое возникающее соглашение откроет новые перспективы, ликвидировав целые категории американских и советских ракет.

(Г-н Столтенберг, Норвегия)

Мы искренне надеемся, что предстоящее соглашение откроет путь к дальнейшему прогрессу в других критически важных областях контроля над вооружениями и разоружением. Сейчас следует изучить все возможные пути для того, чтобы добиться соглашений по стратегическим ядерным силам, по химическому оружию, а также по сокращению обычных видов вооружений. Эти новые достижения внесут свой вклад в улучшение международного климата и обеспечат основу для решения многих проблем, стоящих на повестке дня Организации Объединенных Наций.

Каковы же проблемы, стоящие сегодня перед нами, государствами – членами Организации Объединенных Наций? Для ответа на этот вопрос достаточно взглянуть лишь на два документа, имеющихся в распоряжении членов Генеральной Ассамблеи: доклад Генерального секретаря о работе этой Организации и доклад Всемирной комиссии по окружающей среде и развитию "Наше общее будущее".

Доклад Генерального секретаря содержит четкий обзор состояния сегодняшнего мира, включая многие области, где продолжаются вооруженные конфликты или создается угроза их возникновения. Одним из самых насущных из этих вопросов является ирано-иракская война и распространение этого конфликта на район Персидского залива. Эта война продолжается уже более семи лет. Она принесла невыразимые страдания населению обеих стран. Она угрожает международному морскому судоходству и поставкам нефти в другие страны. Как члены Организации Объединенных Наций мы должны приложить все усилия для того, чтобы покончить с ней, как в интересах обеих заинтересованных сторон, так и для поддержания международного мира и безопасности.

Доклад Всемирной комиссии содержит перечень необходимых в международном плане изменений, уделив основное внимание трем направлениям: во-первых, в нем подчеркивается необходимость охраны окружающей среды, которая имеет жизненно важное значение не только для нашего поколения, но и в еще большей степени для будущих поколений; во-вторых, в нем подчеркивается взаимосвязь экономического роста, развития и окружающей среды; и в-третьих, доклад показывает взаимозависимость стран и, таким образом, необходимость укрепления многосторонних отношений в сферах, где все страны Востока, Запада, Севера и Юга имеют общий интерес. Таким образом, доклад обеспечивает для нас долгосрочную стратегию последовательного развития. В нем четко разъяснено, что нет разумной альтернативы укреплению международного сотрудничества во взаимосвязанных вопросах окружающей среды и развития.

(Г-н Столтенберг, Норвегия)

И доклад Генерального секретаря, и доклад Всемирной комиссии указывают на чрезвычайно сложное положение, в котором все еще находятся многие развивающиеся страны. Назревающий экологический кризис, проблемы, вызванные засухой, новыми эпидемиями и другими стихийными бедствиями, политическая и социальная нестабильность во многих странах, тяжкое бремя задолженности – все это проблемы, которые требуют как прагматического, так и дальновидного подхода. Я согласен с Генеральным секретарем в том, что нам необходимо и то, и другое, что многие из этих проблем не могут решаться в изоляции и что сейчас, как кажется, возникает большее понимание в плане взаимосвязи между экономическими и социальными – и я бы хотел добавить, экологическими – проблемами.

Государства – члены Организации Объединенных Наций неоднократно доказывали, что можно найти подлинную политическую волю для совместного решения международных проблем, в особенности во времена кризиса. Воля отдельных государств не всегда может совпадать с общей волей. Тем не менее мы должны спросить себя: даже если у нас есть воля, имеются ли у нас соответствующие средства? Как можем мы, государства – члены Организации Объединенных Наций, продолжать наши усилия по укреплению Организации Объединенных Наций как наиболее важного инструмента для решения многих насущных проблем, стоящих сейчас перед мировым сообществом?

В начале сорок первой сессии в прошлом году Организация Объединенных Наций столкнулась с кризисом, который иногда называли как самый наихудший в ее истории. Консенсус, достигнутый по мерам улучшения эффективности административного и финансового функционирования Организации Объединенных Наций в прошлом году, показал, однако, что государства-члены могут забыть о своих разногласиях, когда под вопросом оказывается жизнеспособность Организации. Я согласен с Генеральным секретарем в том, что консенсус, достигнутый в прошлом году, "может стать историческим поворотным пунктом".

(Г-н Столтенберг, Норвегия)

Сейчас нам необходимо обсудить вопрос о том, как продолжить процесс реформ с целью повышения эффективности Организации Объединенных Наций. Организационные реформы не могут быть предметом одноразовых решений. Процесс реформ должен быть непрерывным и упорядоченным, в нем должны участвовать и правительства государств-членов, и ответственные руководители каждой организации. Правительства государств-членов непосредственно заинтересованы в надежном финансовом управлении Организацией. В то же время мы, государства-члены, с учетом своих обязанностей и интересов обязаны уважать права и обязанности Генерального секретаря, как они изложены в Уставе.

В этой связи я хотел бы воздать должное Генеральному секретарю за весьма активное и конструктивное осуществление им решений, принятых в минувшем году. Его доклад содержит немало интересных соображений и предложений, которые мы в дальнейшем внимательно изучим. Сейчас я хотел бы остановиться на четырех аспектах.

Первый касается укрепления возможностей Генерального секретаря и Секретариата в отношении установления фактов. Мы приветствуем создание самостоятельного Управления по исследованию и сбору информации. Укрепление возможностей Организации в деле раннего предупреждения поможет выявлению потенциально опасных ситуаций прежде чем возникнет конфликт. Это могло бы стать важным шагом в отношении улучшения подготовленности Организации Объединенных Наций к выполнению своих задач по поддержанию международного мира и безопасности. Мы надеемся, что это заложит основу для еще более активной роли Генерального секретаря и Организации в целом в предотвращении и урегулировании споров.

Во-вторых, что касается финансового положения Организации, мое правительство согласно с Генеральным секретарем в том, что продолжение финансового кризиса окажет негативное воздействие на выполнение программы, правильное управление и моральное состояние сотрудников Секретариата. Поэтому необходимо как можно скорее восстановить прочное финансовое положение Организации. Этого можно добиться лишь в том случае, если все государства-члены возьмут на себя коллективную ответственность, зафиксированную в Уставе Организации Объединенных Наций. В этом контексте следует, возможно, изучить пути и средства, которые могли бы уменьшить финансовую зависимость Организации от какого-либо одного государства или от группы государств.

(Г-н Столтенберг, Норвегия)

В-третьих, что касается связанного с этим вопроса об операциях Организации Объединенных Наций по поддержанию мира, то эти операции уже давно рассматривались как потенциально наиболее важный и творческий вклад, который Организация Объединенных Наций может внести в поддержание международного мира. В докладе Генерального секретаря упомянуты несколько областей, где такие операции могли бы принести крайне важные позитивные результаты, — Намибия, Центральная Америка и Персидский залив. Мы также предлагаем использовать механизм поддержания мира в превентивных целях. Мы также знаем и о финансовых проблемах, с которыми сегодня сталкиваются операции Организации Объединенных Наций по поддержанию мира. Становится все труднее найти страны, которые готовы предоставить контингенты в силы по поддержанию мира и которые приемлемы для сторон. Считаю необходимым по-новому и серьезно продумать меры, которые могли бы улучшить нынешнюю, крайне неудовлетворительную ситуацию. Нельзя ждать возникновения новых кризисов, конфликтов или войн для того, чтобы члены Совета Безопасности серьезно рассмотрели эту проблему.

В-четвертых, в отношении осуществления процесса реформ в экономической и социальной областях мое правительство будет по-прежнему принимать активное участие в работе специальной комиссии, созданной Экономическим и Социальным Советом (ЭКОСОС) для изучения межправительственных структур и функций Организации Объединенных Наций в экономической и социальной областях. Как и многие другие страны, мы приветствуем весьма конструктивное предложение, выдвинутое ранее в этом месяце Группой 77 на совещании группы по исследованию, направленное на укрепление ЭКОСОС. Интересным, по нашему мнению, является также содержащееся в докладе Генерального секретаря предложение о преобразовании ЭКОСОС в совет министров по экономическим и социальным делам стран мира, возложив на него гораздо более комплексные обязанности, чем те, которыми Совет располагает ныне. Позвольте мне в этой связи поддержать предложения об укреплении перспективных и плановых функций в рамках Секретариата, с тем чтобы сделать возможным более широкий подход к решению этих вопросов.

В прошлом году мы настоятельно требовали, чтобы Генеральный секретарь и Секретариат выполняли строгие меры экономии в соответствии с принятыми в прошлом году решениями. Сейчас мы, государства — члены Организации Объединенных Наций, должны рассмотреть вопрос о том, как мы с помощью совместных действий можем реализовать консенсус, достигнутый в прошлом году, с тем чтобы придать новый политический импульс нашей Организации.

(Г-н Столтенберг, Норвегия)

Одни из таких шагов мог бы заключаться в повышении уровня политического участия в заседаниях центральных органов Организации Объединенных Наций. Два года назад мы были свидетелями важной встречи более 60 глав государств и правительств в Нью-Йорке по случаю сороковой годовщины Организации. Мы являемся также свидетелями того, что Совет Безопасности все чаще проводит свои заседания на уровне министров при обсуждении важных вопросов, и в последний раз это было при принятии резолюции 598 (1987) относительно ирано-иракской войны. По нашему мнению, эту практику следует поддержать, придать ей регулярный и, возможно, организационный характер. В этой связи я приветствую также участие глав государств и правительств в Генеральной Ассамблее. Я уже выразил поддержку предложению Генерального секретаря о повышении уровня участия в ЭКОСОС до уровня министров.

Возможно, мы могли бы также рассмотреть более неофициальные пути организации встреч представителей стран-членов на различных политических уровнях для обсуждения вопросов укрепления Организации Объединенных Наций.

Одним из путей укрепления положения и влияния Организации Объединенных Наций могло бы стать использование механизма Организации для решения стоящих перед нами политических проблем. Мое правительство четко изложит свою позицию по отдельным вопросам при обсуждении соответствующих пунктов повестки дня позднее в ходе этой сессии. В своем выступлении я хотел бы сосредоточиться лишь на некоторых вопросах.

Организация Объединенных Наций должна по-прежнему уделять первостепенное внимание поискам урегулирования конфликта между Ираном и Ираком и предотвращению его дальнейшей эскалации. Правительство Норвегии поддерживает резолюцию 598 (1987) Совета Безопасности, и мы решительно призываем стороны соблюдать положения этой обязательной резолюции, которая была единодушно принята Советом в соответствии со статьями 39 и 40 Устава. Мы приветствуем личное участие Генерального секретаря в установлении прямых контактов с руководителями обеих сторон и доклад о его недавней поездке в этот район. Мы просим его продолжить свои усилия по сближению позиций обеих сторон. Необходимо приложить все усилия для поиска мирного разрешения этого трагического конфликта.

Мы поддерживаем дипломатические усилия, предпринимаемые под руководством заместителя Генерального секретаря Диего Кордовеса, как наилучшую надежду добиться в скором времени разрешения проблемы оккупации Афганистана путем переговоров.

(Г-н Столтенберг, Норвегия)

Мы не должны забывать об опасности, возникающей в результате отсутствия прогресса на мирных переговорах по Ближнему Востоку. Мое правительство поддерживает созыв международной конференции по Ближнему Востоку под эгидой Организации Объединенных Наций как наилучший путь установления реальных контактов и проведения переговоров между сторонами в конфликте.

В ноябре этого года исполнится десять лет с тех пор, как Совет Безопасности установил обязательное эмбарго на поставки оружия в Южную Африку. Необходимо более строго соблюдать эмбарго Организации Объединенных Наций и расширить его. Норвегия и впредь совместно с другими государствами-членами будет добиваться усиления эмбарго на поставки нефти. По нашему мнению, всеобъемлющие и обязательные санкции, принятые Советом Безопасности, остаются наиболее эффективным средством оказания давления на правительство Южной Африки.

В Центральной Америке мы видим обнадеживающие признаки движения в направлении мира. Норвегия всегда поддерживала решения, принимаемые в этом регионе, для региона и странами региона. Поэтому мы поддерживаем мирный план, принятый пятью странами региона в Гватемале в августе. Мы будем продолжать сотрудничать с другими странами, с тем чтобы найти пути, по которым мы можем и впредь поддерживать этот мирный процесс.

Сейчас, когда мы собрались здесь на самом высоком государственном и правительственном уровне для обсуждения проблем, вызывающих общую обеспокоенность, крайне необходимо помнить, что Объединенные Нации – это нечто гораздо большее, чем 159 государств-членов. В начале Устава говорится: "Мы – народы Объединенных Наций". Для того чтобы осуществить основные намерения тех, кто выработал этот документ, необходимо также укреплять и дальше развивать связи между Организацией Объединенных Наций и неправительственными организациями.

За последние 40 лет мы явились свидетелями больших структурных изменений. Многие эти изменения произошли в результате давления общественности, когда народы шли впереди правительств. Мы убедились в том, что неправительственные организации проводят очень важную работу в самых разных областях, таких, как права человека, улучшение положения женщин, разоружение, диалог Север-Юг и защита окружающей среды. Это ясно доказывает, что установление более тесных связей между Организацией Объединенных Наций и неправительственными организациями отвечает интересам не только этих организаций, но и самой ООН.

(Г-н Столтенберг, Норвегия)

В своем выступлении, как я надеюсь, вы уже поняли, я сосредоточил внимание исключительно на положении дел в Организации Объединенных Наций. Вы можете спросить, почему я так поступил. Объяснить это можно следующим: для такой страны, как Норвегия, сильная Организация Объединенных Наций имеет большое значение. Это на деле означает укрепление наших способностей обеспечивать свои национальные интересы.

Слабая Организация Объединенных Наций означает, что все больше решений, имеющих прямые последствия для нашей страны, будут приниматься без нашего участия. Для нас активное участие во многих видах деятельности Организации Объединенных Наций, деятельности по решению многочисленных проблем, стоящих перед миром сегодня, — это не просто акт благотворительности. Это отвечает нашим собственным интересам.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Теперь я предоставляю слово тем делегатам, которые желают выступить в порядке осуществления права на ответ.

Позвольте напомнить, что в соответствии с решением Генеральной Ассамблеи 34/401 заявления в осуществление права на ответ ограничены 10 минутами для первого выступления и 5 минутами — для второго выступления и делаются делегациями с места.

Г-жа БЕЙЛИ (Соединенные Штаты Америки) (говорит по-английски): Я сожалею о крайне неудачном, неточном и несдержанном выступлении министра иностранных дел Кубы. Он попытался отравить атмосферу сорок второй сессии Генеральной Ассамблеи, но это ему не удалось. У нас будет достаточно возможностей для того, чтобы опровергнуть его лживые обвинения в ходе сессии.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Если я не ошибаюсь, представитель Кубы также хотел воспользоваться правом на ответ. Пожалуйста.

Г-н КАБАЛЬЕРО РОДРИГЕС (Куба) (говорит по-испански): Мы предполагали, что делегация Соединенных Штатов отреагирует на очень важное выступление нашего министра, и мы были готовы дать ответ. Однако, по-видимому, делегация Соединенных Штатов просто не может ответить на выступление нашего министра иностранных дел в данный момент, и ей придется прибегнуть к своим компьютерам или данным ЦРУ, с тем чтобы найти ложные факты для ответа на выступление нашего министра. Мы надеемся, что они смогут воспользоваться этими имеющимися средствами для подготовки ответа, и мы соответствующим образом отреагируем затем на него.

Заседание закрывается в 18 ч. 20 м.